



Bizkaia

*euskal herria
museoa*

GERNIKA-LUMO

Información de las salas del museo





Este logo identifica los materiales que siguen las directrices internacionales de la IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) e Inclusion Europe para personas con dificultades lectoras.

Este documento ha sido revisado y avalado por Lectura Fácil Euskadi-Irakurketa Erraza.

ÍNDICE

página

PLANTA BAJA	4
Os damos la bienvenida	6
Sala 1: Historia del edificio	7
Sala 2: Arte paleolítico	13
Sala 3: Habitantes y lugar donde vivían	19
Sala 4: Cartografía	23
PRIMERA PLANTA	28
Sala 1: Navarra	30
Sala 2: Iparralde	32
Sala 3: Gipuzkoa	36
Sala 4: Araba	40
Sala 5: Bizkaia	44
Sala 6: Vascos en el mundo	48
Sala 7: Eliminación de los fueros y la situación de hoy en día	52
SEGUNDA PLANTA	56
Sala 1: Deportes vascos	57
Sala 2: Mitos y creencias	61
Sala 3: Danzas	64
Sala 4: Música académica	67
Sala 5: Música popular	71
Sala 6: Euskera	74
Sala 7: La cocina vasca	77



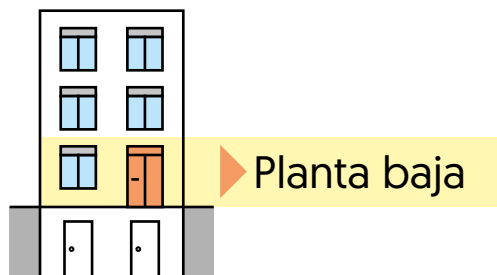
Bizkaia

*euskal herria
museoa*

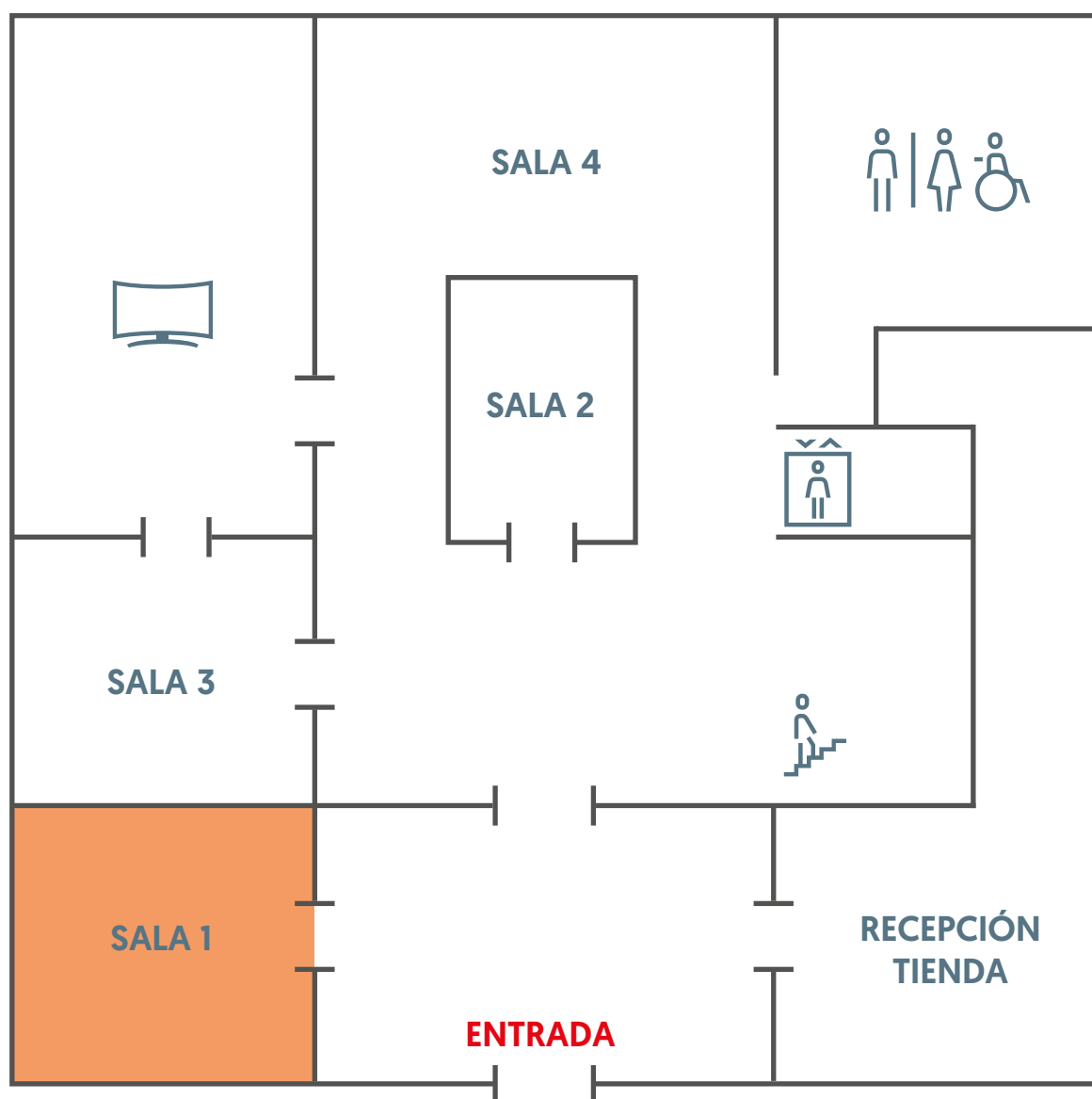
GERNIKA-LUMO

PLANTA BAJA





SALA 1



Os damos la bienvenida

Euskal Herria Museoa
está en el palacio Alegría.

En 1982 la Diputación Foral de Bizkaia
compró el palacio Alegría
y lo adaptó para que sea un museo.

Al adaptarlo, se han respetado:

- las características principales del edificio
- la historia del edificio,
ya que es la historia del pueblo.

El palacio Alegría, Euskal Herria Museoa,
está abierto para que lo pueda disfrutar el público.

SALA 1

Historia del edificio

El palacio Alegría es un edificio magnífico.
Se construyó en 1733.

Durante la Guerra Civil, en 1937
Gernika sufrió un bombardeo.

El palacio está en la parte de Gernika
que se salvó del bombardeo.

Pero el edificio es mucho más antiguo.
Y está unido a la **evolución** de Euskal Herria.

Evolución:
desarrollo o
transformación
de algo, es decir,
cambio de forma
o manera.

La casa torre

El primer edificio, es de principios del **siglo 16**.
Era una torre pensada para la defensa.

Durante la Edad Media vasca,
las luchas entre **Oñacinos y Gamboínos**
afectaron al edificio.

El palacio Alegría era de la familia Iburguen.
La familia Iburguen
era pariente de la familia Butron-Muxica.
Y los Butron-Muxica eran jefes
de los Oñacinos en Bizkaia.

Esta tronera es el único elemento militar
que queda del edificio original.

Una tronera era un agujero
que se hacía en las murallas
para sacar la boca del cañón
y lanzar un cañonazo.
Además, en aquella época,
a los cañones y a otras armas
se les llamaba truenos.

Siglo 16:

los siglos se escriben
en números romanos,
así: siglo XVI.
En estos textos los
hemos escrito así:
siglo 16, ya que los
números romanos
son difíciles de
entender para
algunas personas.

Luchas entre Oñacinos y Gamboínos:

Al final de la Edad
Media, en Euskal
Herria hubo
guerras de bandos.
El objetivo de
esas luchas era
que los señores
mantuviesen el nivel
económico y social.

Incendio

En 1718, **Felipe 5º** cambió las **aduanas** vascas a otro lugar.

Las quitó del río Ebro y las llevó a la costa. Eso hizo subir el precio de los productos para el comercio que llegaba a los puertos.

Por eso hubo una revuelta social. A esa revuelta se le llama Matxinada, que en euskera quiere decir rebelión. La zona de Urdaibai y también Gernika, se alteró mucho por esos cambios.

Las personas que participaron en la revuelta quemaron la torre Alegría, con sus muebles y todo lo que había dentro.

Cuando se calmó la revuelta, se volvió a construir la casa.

Felipe 5º: este número indica que en un reino es el quinto rey que se llama Felipe. Se suele escribir en números romanos, así: Felipe V.

Aduana: oficina pública en la que se analizan los productos que vienen de fuera y se cobran impuestos.

Palacio barroco

Después del incendio construyeron una nueva casa, el típico palacio barroco de Euskal Herria.

Lo adaptaron a los nuevos gustos y maneras de vivir de aquella época. Por eso, tiene estas características:

- El edificio tiene forma de cubo.
- La parte delantera es elegante.
- Tiene ventanas amplias.

A partir del siglo 19, este edificio se conoce como palacio Montefuerte, porque los dueños del palacio tenían el título de condes de Montefuerte.

A principios del siglo 20, el primer apellido de los dueños era Allendesalazar.

Y pusieron el escudo Allendesalazar en la fachada del palacio.

Esto rompió un poco el equilibrio de la fachada.

Trajeron ese escudo de otra casa de Gernika. Esa otra casa se conoce como “Casa pintada”.

Los jardines del palacio

En 1733 terminaron de reconstruir el palacio y en la parte de atrás hicieron jardines. Le dan un ambiente verde y tranquilo al palacio.

Un jardín es de estilo francés y romántico. Y el otro es de estilo inglés.

Este último jardín, hoy en día se llama Parque de los pueblos de Europa. Y hay plantas y árboles de todos los continentes. También hay esculturas de Chillida y Moore.

Gernika-Lumo hoy

Las **Juntas de Bizkaia** se reunían en Gernika desde la Baja Edad Media.

Pero en 1366 a Gernika le dieron el título de **villa**.

Por lo que, a partir de entonces, tuvo nuevos derechos y obligaciones.

Fuera de los muros de la villa medieval estaban:

- El palacio Alegría y sus antiguos jardines.
- El Árbol de Gernika.
- La ermita de la Antigua, que estaba donde hoy en día está la Casa de Juntas.
- La campa donde estaba el convento de Santa Clara.

Estos edificios son monumentos que tienen mucho valor.

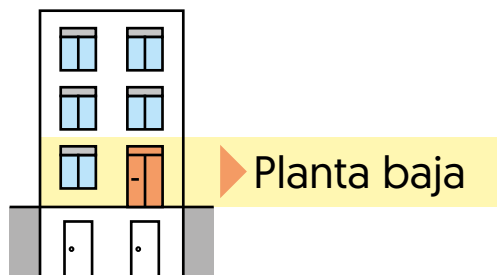
Como villa, Gernika fue tranquila durante siglos. Pero en 1937, la destruyeron casi del todo en el bombardeo de Gernika en la Guerra Civil.

Después de eso, en pocos años Gernika volvió a nacer y se convirtió en un centro industrial.

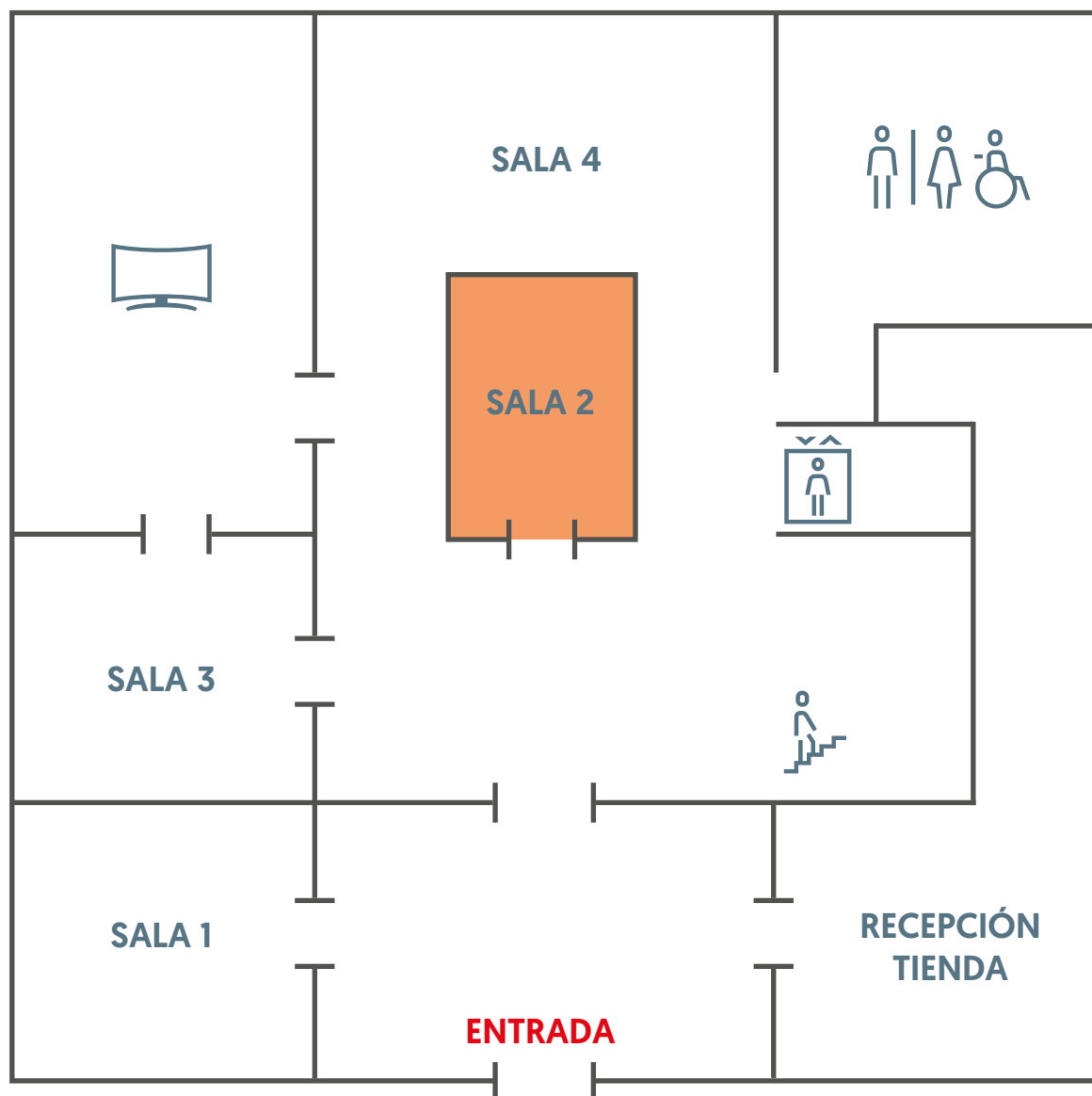
Hoy en día, es una ciudad de servicios, sobre todo, el turismo.

Juntas de Bizkaia: son órganos que hacen leyes. Se crearon antes de la Edad Media. Fue uno de los primeros sistemas democráticos de Europa.

Villa: pueblo creado por reyes o señores. Le daban privilegios y ventajas. Se crearon para quitar poder a los nobles, para dar estabilidad y para mejorar en la economía.



SALA 2



SALA 2

Arte de la época del Paleolítico

Las cuevas vascas de Santimamiñe, Altxerri y Ekain tienen arte paleolítico extraordinario. Por eso, **UNESCO** las declaró **Patrimonio Mundial** en 2008.

Para hacer esos dibujos, utilizaron estos elementos:

- Piedras, huesos, ramas...
Es decir, elementos que se pueden mover.
- Paredes y grandes rocas dentro y fuera de las cuevas.
Es decir, elementos que no se pueden mover.

En esas cuevas dibujaron:

- Sobre todo, este tipo de animales: caballos, bisontes, ciervos, renos...
A veces también peces, aves, serpientes...
- Hay pocas figuras humanas.
Sobre todo son **huellas** de manos.
- También hay muchas: formas geométricas, series de puntos, líneas y manchas que no tienen forma.

UNESCO:

es la entidad de las Naciones Unidas para la educación, ciencia y cultura. Quiere conseguir el desarrollo de los países a través de los recursos naturales y la cultura.

Patrimonio mundial:

lugar que tiene un valor especial, como bosques, montes, islas, edificios o ciudades. Su objetivo es identificar, proteger y dar a conocer ese lugar.

Huellas:

señal o marca que deja alguien o queda de algo.

Arte paleolítico en Euskal Herria

Los artistas del paleolítico eran hábiles haciendo esculturas, pinturas y grabados.

Para moldear y grabar las piezas utilizaban herramientas de **sílex**. Así podían hacer trazos más anchos y profundos.

Para pintar utilizaban:

- Minerales de hierro para conseguir colores rojizos.
- Carbón vegetal u óxido de manganeso para conseguir el negro.

Tenían muy pocos colores para pintar.

A veces hacían solo esculturas, pinturas o grabados y otras, combinaban las tres técnicas.

Sobre todo, hicieron imágenes de cuerpos de animales.

Dibujaban el cuerpo del animal con líneas y dibujaban también los músculos y el pelaje.

Sílex: tipo de piedra que se usa en la Prehistoria para hacer herramientas y encender el fuego.

A veces tenían más detalles
como hocico y boca, patas...
y más partes del cuerpo.
Gracias a esos detalles
los dibujos parecen más reales.

Otras veces tenían pocos detalles
y partes del cuerpo.

Las primeras obras artísticas
de Euskal Herria son:
el oso grabado en la pared de Venta Laperra
y el caballo de Isturitz.

Viejas huellas del arte en Euskal Herria

En Euskal Herria, hay algunos de los ejemplos más antiguos del arte paleolítico del mundo:

- Hace 40 mil años, se relaciona con los primeros Homo Sapiens que llegaron a Europa. Por ejemplo, las pinturas rojas de la cueva de Altxerri o algunas piezas de la cueva de Isturitz.
- Hace 15 mil años, en Europa empezaron a hacer muchas creaciones artísticas. En ese momento se decoraron los principales santuarios que hay bajo tierra.

Algunos tienen muchos grabados y pinturas en las paredes, como en Erberua, Altxerri, Ekain o Santimamiñe.

Otros tienen cientos de piezas de arte hechos con huesos y piedras, como en Isturitz.

Edad de la Tierra

La superficie o la parte de arriba de la Tierra está cambiando todo el tiempo, porque hay movimientos dentro de la Tierra. La vida se renueva siempre, coge otras formas y se adapta a su entorno.

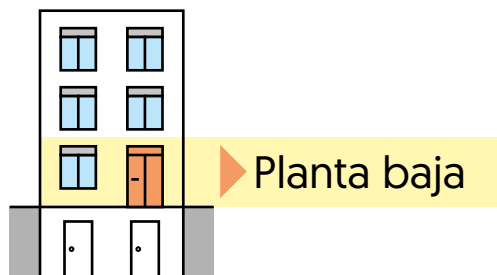
Pero cada cosa tiene su ritmo. La Tierra tiene 4.600 millones de años y han pasado más de 4.000 sin ninguna forma de vida.

Hace solo 2 millones de años que apareció el ser humano en la Tierra. 2 millones de años es muy poco tiempo desde que existe la Tierra.

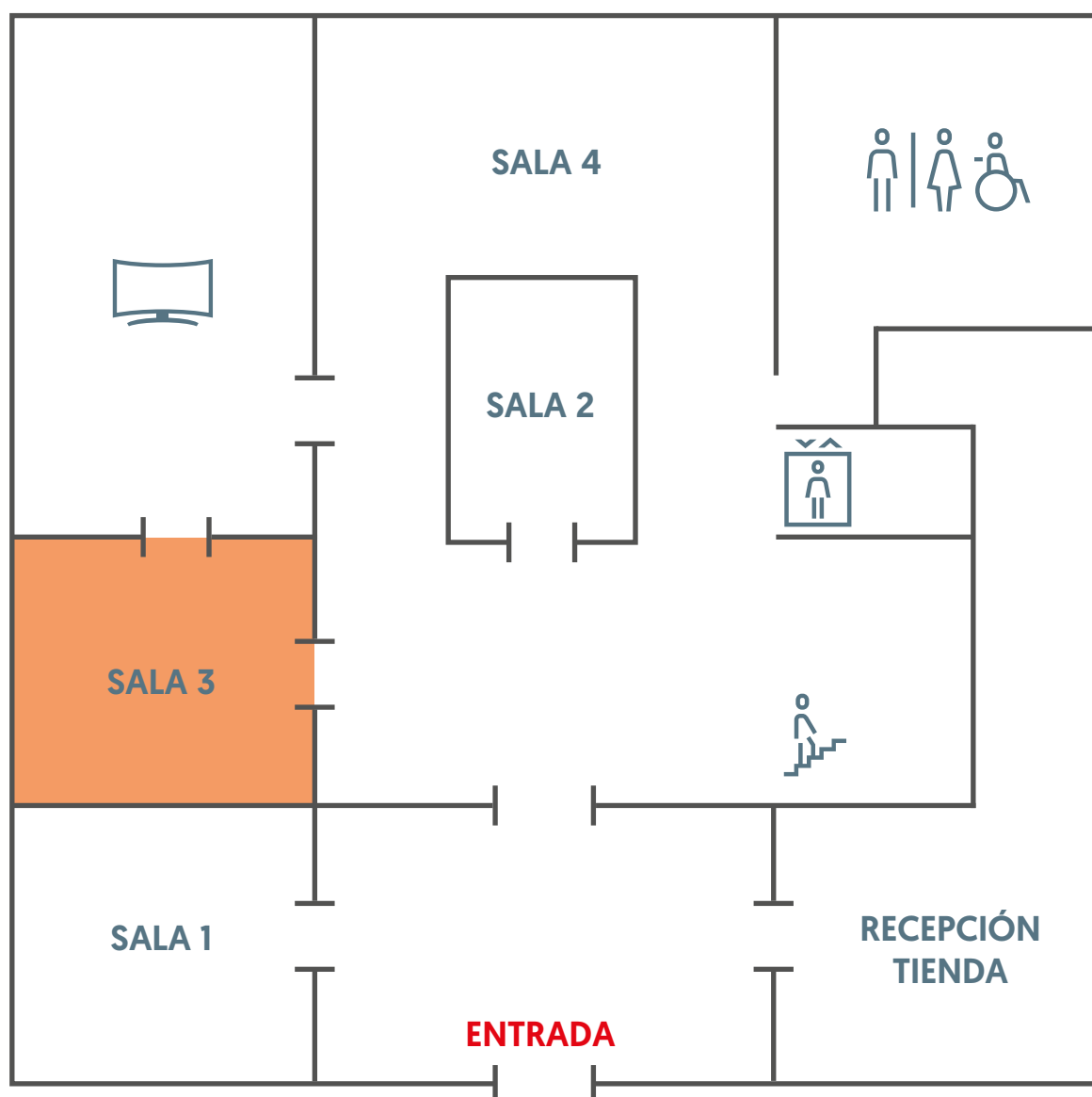
Los primeros seres humanos nacieron en África. Los restos de seres humanos más antiguos que se han encontrado en Euskal Herria son de muchos años más tarde.

A la época en la que vivimos ahora le llamamos la era del ser humano. Pero el ser humano vive aquí desde hace mucho tiempo.

Hace muchos años aparecieron las primeras huellas de vida del ser humano en esta tierra que hoy en día es Euskal Herria.



SALA 3



SALA 3

Habitantes y lugar donde vivían

Durante siglos en el mundo rural,
la casa ha tenido una función social,
económica, religiosa y también política.

Aún hoy le da identidad
a la familia que vive en ella.
En Euskal Herria solemos decir
que, si algo tiene nombre, existe.

La casa es la que da nombre a la familia.
De hecho, así se crearon
la mayoría de los apellidos vascos.

Arquitectura de los caseríos

El caserío vasco nace a finales del siglo 15.

Este edificio servía como:

- lugar donde vivir
- lagar para hacer sidra
- establo para los animales
- granero para guardar el grano, como trigo, maíz...
- pajar para guardar la paja.

Todo esto se ve en la arquitectura del caserío, porque es como una caja, el lugar donde se reúnen todos esos elementos.

Hay diferentes tipos de caserío según su lugar, época, poder económico, actividades principales...

Pero todos los caseríos tienen una misma característica: todos son edificios de gran calidad.

La iglesia, la que organiza el paisaje rural

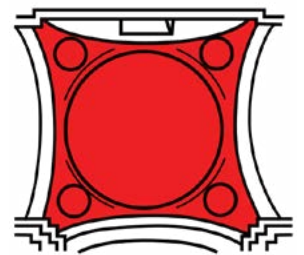
A partir del siglo 8, los documentos dicen que las iglesias creaban la comunidad de las aldeas que tenían alrededor.

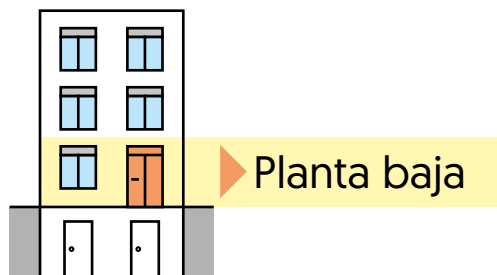
La mayoría de estas comunidades rurales han durado hasta ahora. Sus iglesias se han adaptado según ha ido cambiando la forma de vivir.

En el siglo 16, se construyeron muchos caseríos, iglesias... Y los pueblos empezaron a crecer.

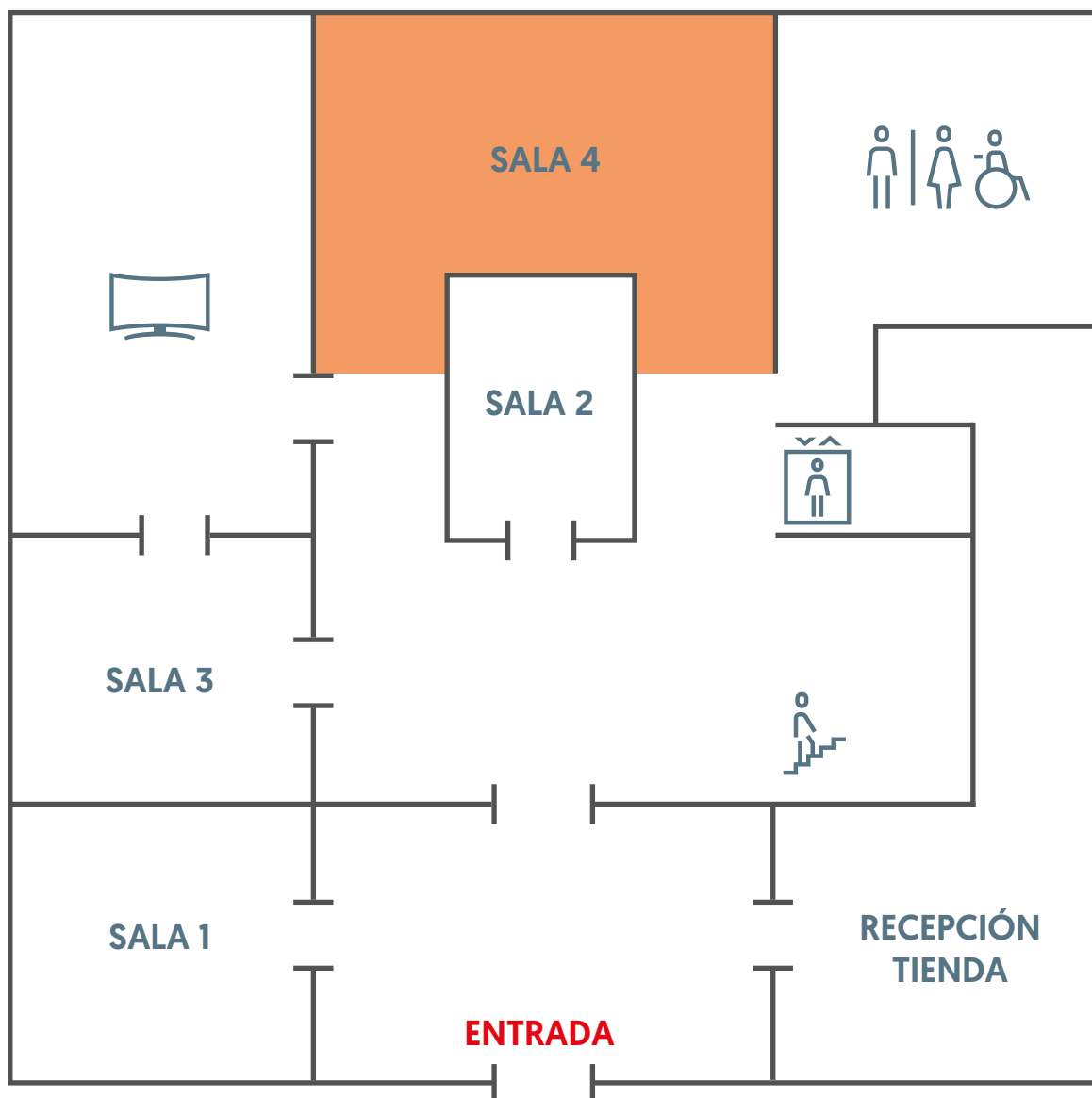
Adaptaron las iglesias y consiguieron hacer construcciones maravillosas de madera, como las **bóvedas** de piedra.

Bóveda:
construcción con forma de arco que cubre el espacio entre dos paredes o varios pilares.





SALA 4



SALA 4

Cartografía

Al principio, la **geografía** y la **cartografía** eran ciencias militares.

Hay muchos mapas y dibujos de Euskal Herria.

Ya que está entre dos estados que muchas veces estaban enfrentados.

También por estos motivos:

- Transporte por mar y por tierra
- Bodas de príncipes y princesas de Castilla y Francia
- Control de productos comerciales
- Juicios sobre los límites entre propiedades...

Geografía:
ciencia que describe y explica la superficie del planeta Tierra.

Cartografía:
ciencia que crea, dibuja y publica mapas.

Instrumentos para la navegación

Los instrumentos para la navegación se crearon para:

- marcar el lugar donde estaban
- conocer la velocidad
- medir la dirección y la distancia
- medir la profundidad del agua
- leer bien los mapas
- observar los fenómenos meteorológicos, como las tormentas.

En el siglo 14, se desarrolló mucho la **navegación de altura** en Europa, en los lados atlántico y mediterráneo. Ya que se extendieron los instrumentos para navegar y las escuelas de cartografía.

Empezaba una nueva época de descubrimientos y los vascos también participaron de manera directa.

Navegación de altura:

navegar por mar, tan lejos de la tierra que no se ve la tierra desde el barco.

Para saber dónde está el barco, se usa la ubicación de las estrellas.

Cartografía del mar (náutica)

Las cartas náuticas o mapas marinos se usaron entre los siglos 13 y 17 para navegar. Se conocen con el nombre de portulanos.

Estos mapas señalaban el mar y las costas de una manera especial.

Agrandaban los cabos, puertos y las salidas de rías, aunque cambiaban el tamaño real, para dar información práctica a los navegantes.

Desde el siglo 16, describieron y cartografiaron la costa vasca de manera detallada, es decir, aparece en los mapas.

Esto es así porque los puertos vascos estaban en un buen lugar para unir Castilla y el norte de Europa.

Escuelas de cartografía

A partir del siglo 18,
la cartografía avanzó mucho.
Por eso, se consiguieron
mapas cada vez más precisos,
tanto para señalar las líneas de los límites,
como para situar los elementos
y marcar las distancias.

Los mapas eran cada vez más claros,
daban más información
y se entendían a primera vista.

Además, mantenían la belleza de los mapas.
Siempre buscaban que los mapas fuesen bellos,
no eran solo para dar información.



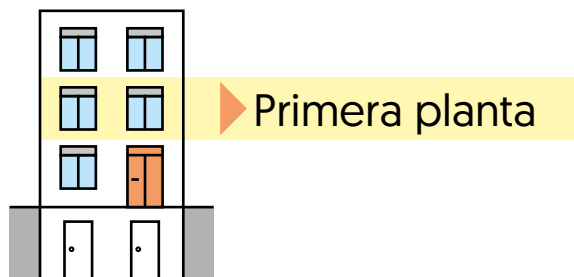
Bizkaia

*euskal herria
museoa*

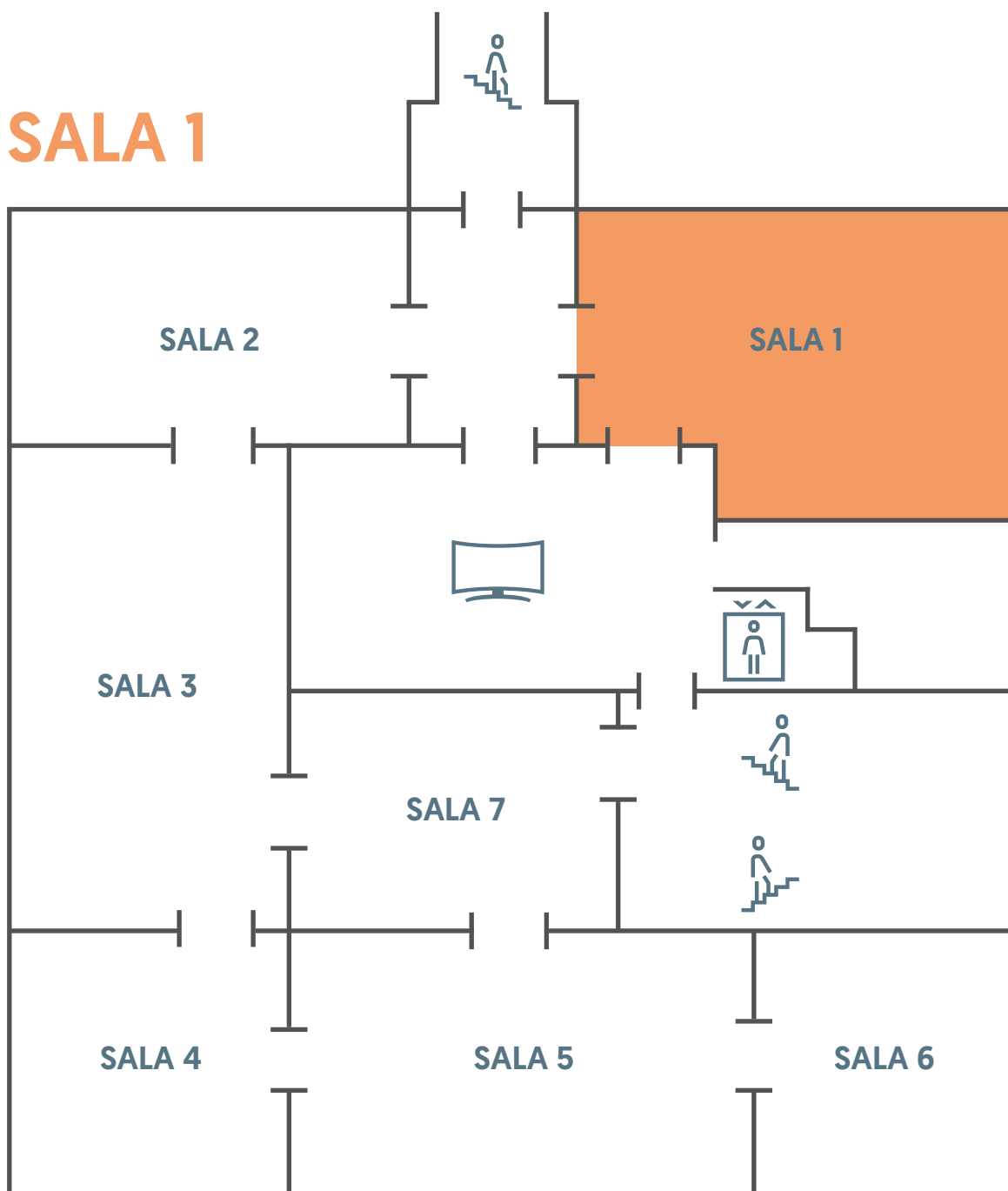
GERNIKA-LUMO

PRIMERA PLANTA





SALA 1



SALA 1



Navarra

El Reino de Navarra se creó en torno a la familia Aritza a principios del **siglo 9**.

El Reino de Navarra tuvo un gran poder durante la Edad Media.

Desde el siglo 10, siguió con la **dinastía** Jimena.

Conquistó muchas tierras gracias a bodas o **alianzas**.

Así, se extendió hacia el sur hacia tierras que hasta entonces eran árabes. Estas tierras hoy en día son Aragón o La Rioja.

Desde finales del siglo 11, el Reino de Navarra luchó contra Aragón y Castilla.

Esto marcó su futuro, ya que estos dos reinos le cortaron el paso en el camino hacia el sur.

En esa época, Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y La Rioja estaban dentro del Reino de Navarra.

Pero en el siglo 12, pasaron a ser del Reino de Castilla.

Siglo 9:

los siglos se escriben en números romanos, así: siglo IX.

En estos textos los hemos escrito así: siglo 9, ya que los números romanos son difíciles de entender para algunas personas.

Dinastía:

reyes y reinas de un país que son de la misma familia.

Alianza:

acuerdo entre estados o mandatarios.

Después de perder esas tierras,
el trono quedó en manos
de las dinastías francesas.
Por eso, el Reino de Navarra decidió dirigir
la política hacia el norte de los Pirineos.

En el siglo 14, los bandos de los **nobles**
Beaumont y Agramont, es decir,
algunas generaciones de esas familias de nobles
lucharon entre ellas
y debilitaron el poder del Reino de Navarra.

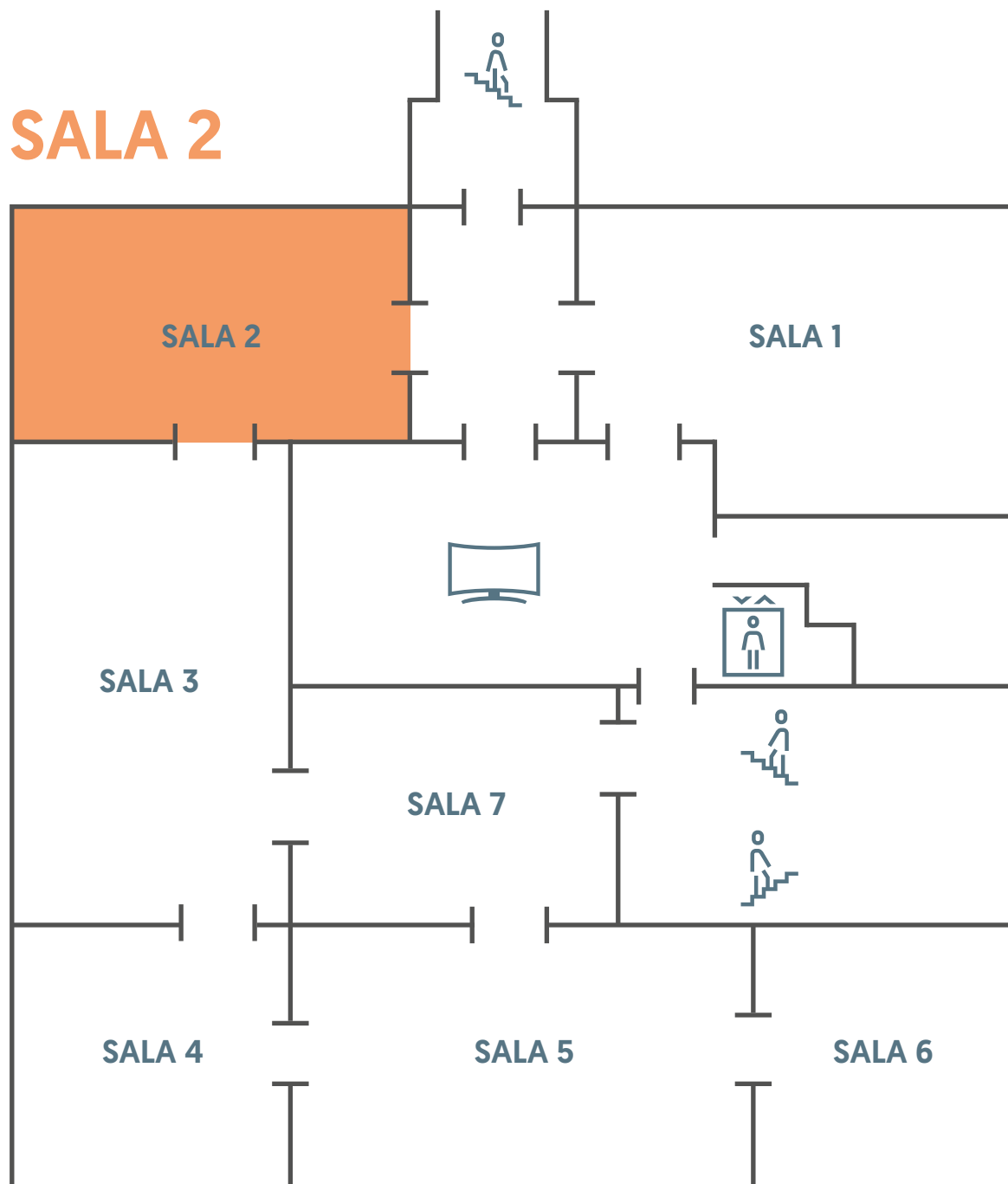
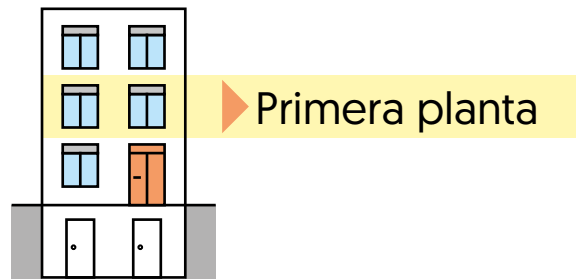
Noble:
persona que tiene
título y derechos
especiales
que le han dado
los reyes.

El rey Fernando el Católico
aprovechó esa situación y en 1512,
unió al Reino de Castilla
la parte del Reino de Navarra del sur del Pirineo.

La parte de Baja Navarra al norte del Pirineo
quedó en manos de la dinastía Foix.

Después de que la conquistase Castilla,
Navarra mantuvo sus leyes forales.
Por lo que las cortes de Navarra
tenían derecho a rechazar
las decisiones del rey de Castilla
si iban en contra del Fuero General de Navarra.
También podían rechazar las **bulas** del Papa.

Bula:
ley o privilegio
del Papa.



SALA 2

Iparralde



Lapurdi, Zuberoa y Baja Navarra forman Iparralde.

Se creó y se estableció en el siglo 14.

Se mantuvo así hasta 1512, hasta que Castilla conquistó la parte del Reino de Navarra al sur del Pirineo.

Durante los siglos 8 y 9, se relacionaron con el Reino carolingio de Francia y el Reino de Navarra, ya que la nobleza gascona de Iparralde tenía lazos familiares con el Reino de Navarra.

A mitad del siglo 12, Iparralde se unió a la Inglaterra de Ricardo Corazón de León. Entonces se crearon las instituciones de Iparralde.

Las tierras de Iparralde se organizaron así:

- Lapurdi tenía su “**Biltzar**” o reunión de juntas. Se reunían en Uztaritz.
- Zuberoa también tenía un “Biltzar” al que llamaban “Silbiet”. Se reunían en Lextarre, Maule.
- Baja Navarra era una de las 6 **merindades** que formaban el Reino de Navarra. Baja Navarra se separó del Reino de Navarra en 1512, cuando el Reino de Castilla conquistó el Reino de Navarra. Baja Navarra mantuvo la categoría de Reino hasta 1572.

Biltzar:

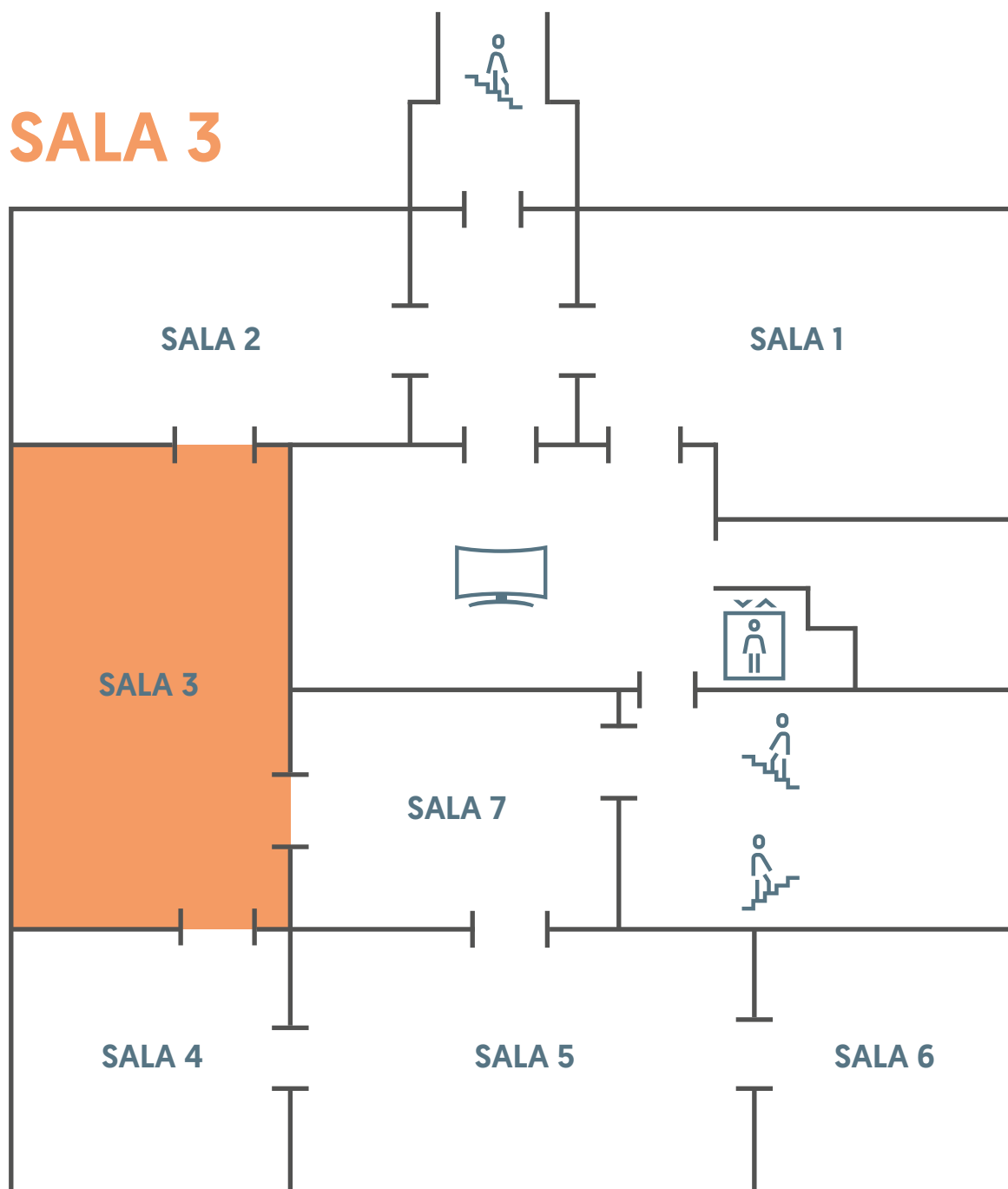
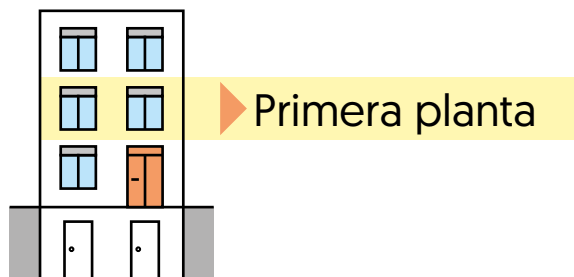
reunión de un grupo de organizaciones o personas para hablar sobre problemas y tomar decisiones. Se reúnen cada cierto tiempo.

Merindad:

manera de dividir la tierra en partes.

En los siglos 14 y 15,
Iparralde se organizaba
como ducado de Aquitania.
Por eso, participaba en las luchas
entre Inglaterra, Francia, Castilla y Navarra.

A partir del siglo 16,
se creó el Estado General de Francia
y cada territorio tenía su propia comarca
y representantes.



SALA 3



Gipuzkoa

En 1025 apareció el nombre de Gipuzkoa por primera vez en una **donación** que hicieron el Senior Garsia Azenariz de Ipuscua y su mujer doña Galga.

Donaron el monasterio San Salvador de Olazábal al monasterio de San Juan de la Peña.

El monasterio que donaron era referente para la población que vivía allí. También había otros dos monasterios referentes: San Sebastián en Hernani y San Pedro de Ariceta en Bergara.

En poco tiempo, el paisaje cambió mucho en Gipuzkoa: se crearon 25 villas. Esas villas ocupaban casi todo Gipuzkoa.

El señorío de Oñati se unió en 1846.

Donación:
dar algo sin recibir dinero o pago a cambio.

En 1199, se creó la primera villa,
Donostia-San Sebastián.
En esa época, Gipuzkoa
era parte del Reino de Navarra.
Así desde Donostia, se podía entrar
o salir por mar al Reino de Navarra.

Después, se creó la villa de Hondarribia.

En 1200, Castilla conquistó Gipuzkoa
y siguieron creándose villas:

- En la costa: Getaria, Zarautz, Mutriku...
- En el valle del río Oria: Tolosa, Ordizia...

En el siglo 14, hubo luchas de **bandos**
y la situación no era estable.
Por eso los nuevos barrios,
se **fortificaron** y construyeron murallas.
por ejemplo, en Azpeitia, Azkoitia y Eibar.

Eso quiere decir que se separaron
de las tierras de alrededor
y los dominaban los linajes.

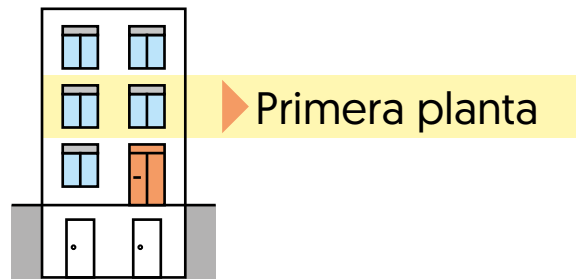
Bando:
generaciones de
una misma familia,
los anteriores
y los que vienen.

Fortificar:
construir edificios
para la defensa,
para proteger.

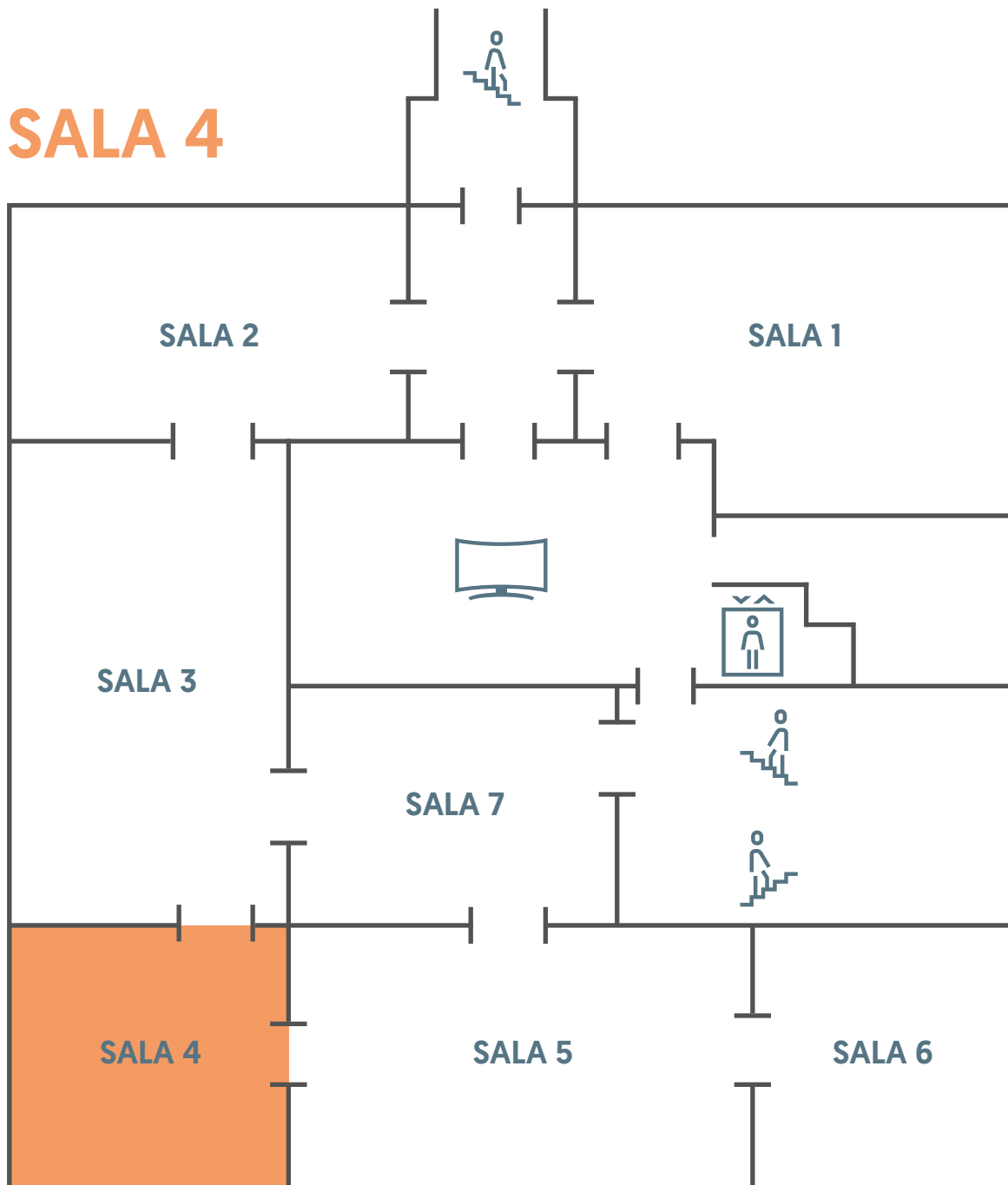
Expulsaron al extranjero a los **Parientes Mayores** y Gipuzkoa empezó a organizarse por sí misma. Esto se hizo a través de los “Cuadernos de Ordenanzas de Hermandad”. Se escribieron por primera vez en 1375.

Las villas se reunían en Juntas Generales dos veces al año. En el siglo 16 se creó la Diputación, para actuar entre las juntas.

Parientes Mayores: las familias más importantes de la Edad Media. Eran las que tenían más propiedades, riquezas y fama. Es decir, los jefes de las familias nobles.



SALA 4



SALA 4



Araba

El territorio de Araba, se extendía a través de los montes del sur de Gorbea. Los reyes astur-leoneses querían conseguir ese territorio. Por eso, intentaron controlarlo a través de bodas y guerras.

Así, los nobles alaveses se casaron con los nobles asturianos a partir del siglo 9.

La Rioja era lugar de paso de las expediciones militares de los **emires cordobeses**. Araba no estaba en ese camino, hasta que a principios del siglo 10 Sancho Garcés 1º rey de Navarra dominó la zona de Araba.

A partir de entonces, Araba estuvo dentro del Reino de Navarra, hasta que en el año 1199 se lo entregaron al rey **Alfonso 8º** de Castilla.

Emires cordobeses: provincia musulmana que hubo en la Península Ibérica después de la conquista musulmana entre los años 756 y 929. Sus gobernadores tenían el título de *wali* o *emir*.

Alfonso 8º: este número indica que en un reino es el rey número ocho que se llama Alfonso. Se suele escribir en números romanos, así: Alfonso VIII.

En esa época, se crearon muchas villas. Tenían **fueros** y por eso, todos sus habitantes tenían privilegios, franquezas y exenciones. Es decir, esos habitantes tenían derechos especiales para vender productos y quedaban fuera de las leyes generales.

Fueros:
antiguas leyes
vascas.

Las aldeas que estaban fuera de esas villas siguieron en poder de los señores. Esos señores se agruparon en la Cofradía de Arriaga. En 1332 la cofradía se deshizo y esas tierras pasaron al Reino de Castilla.

A partir de entonces, las aldeas y las villas se organizaron en entidades superiores para:

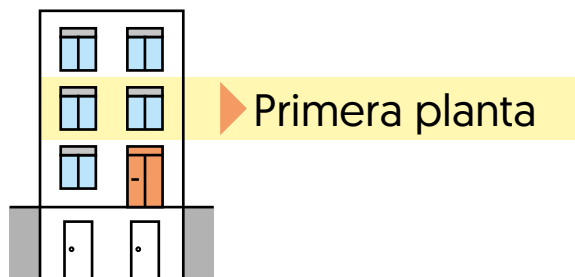
- Defenderse de los señores feudales.
- Poner en orden en el campo.
- Protegerse de los bandidos.

A esas entidades se les llamaba Hermandades. Y en 1463, esas hermandades se convirtieron en la Hermandad General de Álava. Esa entidad ayudó a definir el ámbito territorial de Araba.

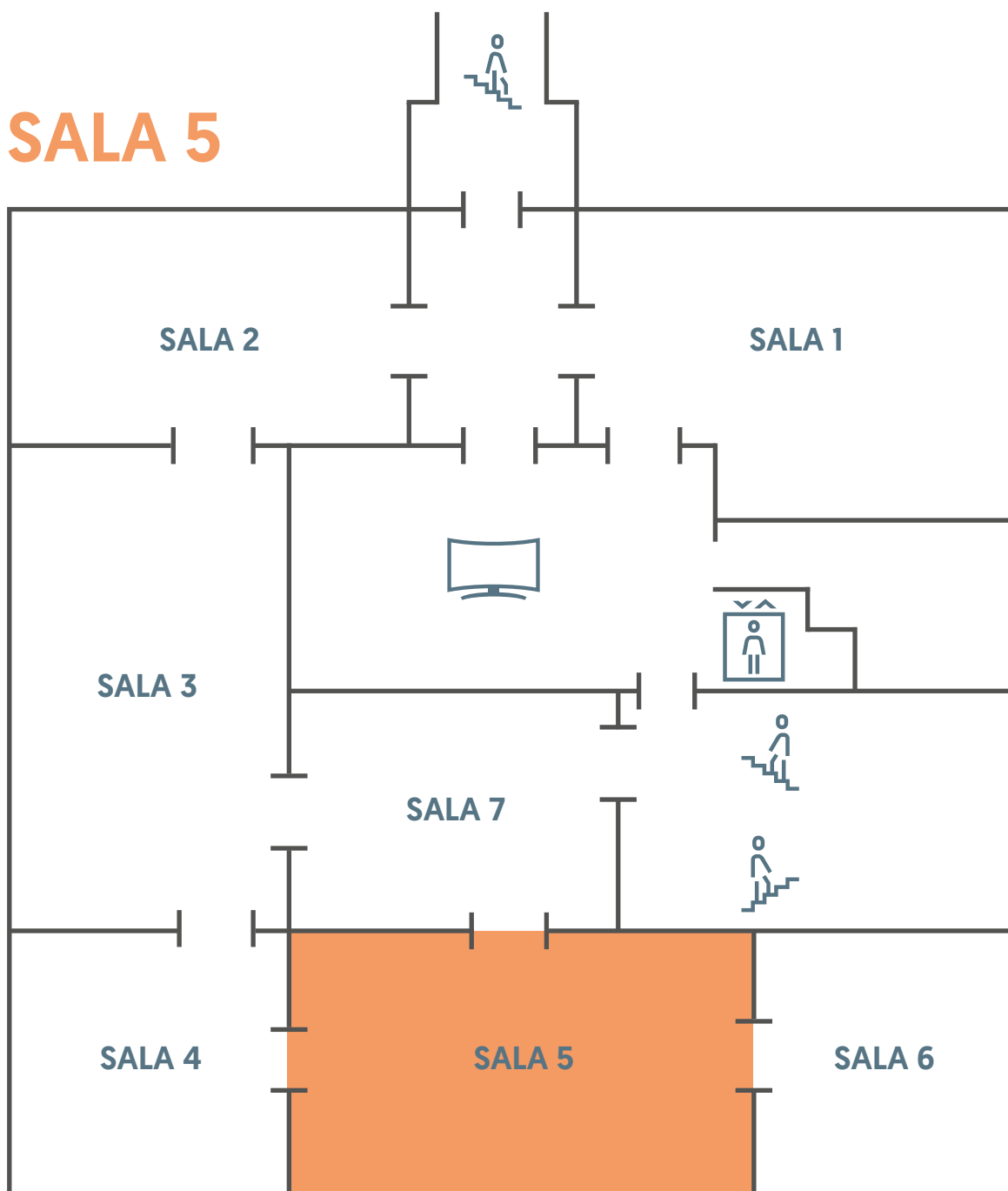
Para ello, había un juez ejecutor
o Diputado General.

El cargo de Diputado General
ya aparece en los documentos en 1476.

Cuando se reunían todos
los representantes de las Hermandades,
formaban las Juntas Generales.



SALA 5



SALA 5



Bizkaia

El nombre de Bizkaia apareció por primera vez en el siglo 9, en la Crónica de Alfonso 3º. Nombraba el territorio que estaba entre los ríos Nervión y Deba.

A ese primer territorio de Bizkaia se le unieron otros relacionadas con la familia de los señores de Bizkaia:

- En 1211, el Duranguesado y luego las Encartaciones. Pero las dos merindades mantuvieron las Juntas.
- En el siglo 15, Orduña.
- En el siglo 18, Orozko fue la última.

Según cuenta la leyenda, Jaun Zuria creó el **Señorío de Bizkaia**. Jaun Zuria era un extranjero que eligieron los vizcaínos para dirigir la defensa del territorio en el siglo 9.

Señorío de Bizkaia: sistema de mando que hubo en Bizkaia y las tierras de alrededor entre los siglos 11 y 19. Mandaba el señor de Bizkaia. Fue la manera de organizar la economía de la agricultura de la Edad Media.

A cambio de ello, le dieron bosques, manzanares y otras riquezas.

A parte de lo que dice la leyenda, el primer señor de Bizkaia que se conoce fue Iñigo López, que vivió durante casi todo el siglo 11.

Fue **vasallo** del rey García de Navarra y más tarde de Alfonso 6º de Castilla.

Iñigo López empezó el linaje de los Haro. Fue la familia de los Haro la que gobernó el Señorío de Bizkaia, menos unos años a mitad del siglo 12.

A mitad del siglo 14, el Señorío pasó a manos de la familia de los Lara.

Después, los Trastámara fueron los señores de Bizkaia. Coronaron como rey de Castilla a uno de los miembros de esa familia, al infante don Juan con el nombre de Juan 2º. Así, se integró el Señorío de Bizkaia al Reino de Castilla.

Vasallo:

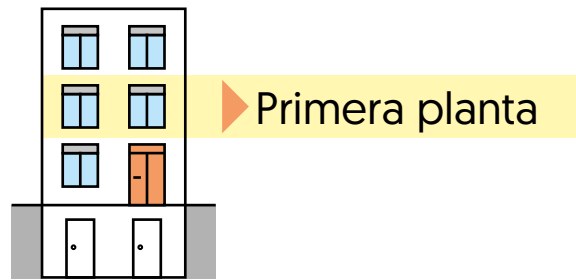
persona libre que se ponía bajo la protección y mando de un señor a cambio de algunos servicios.

De todas maneras, el Señorío mantuvo sus instituciones y sus fueros.

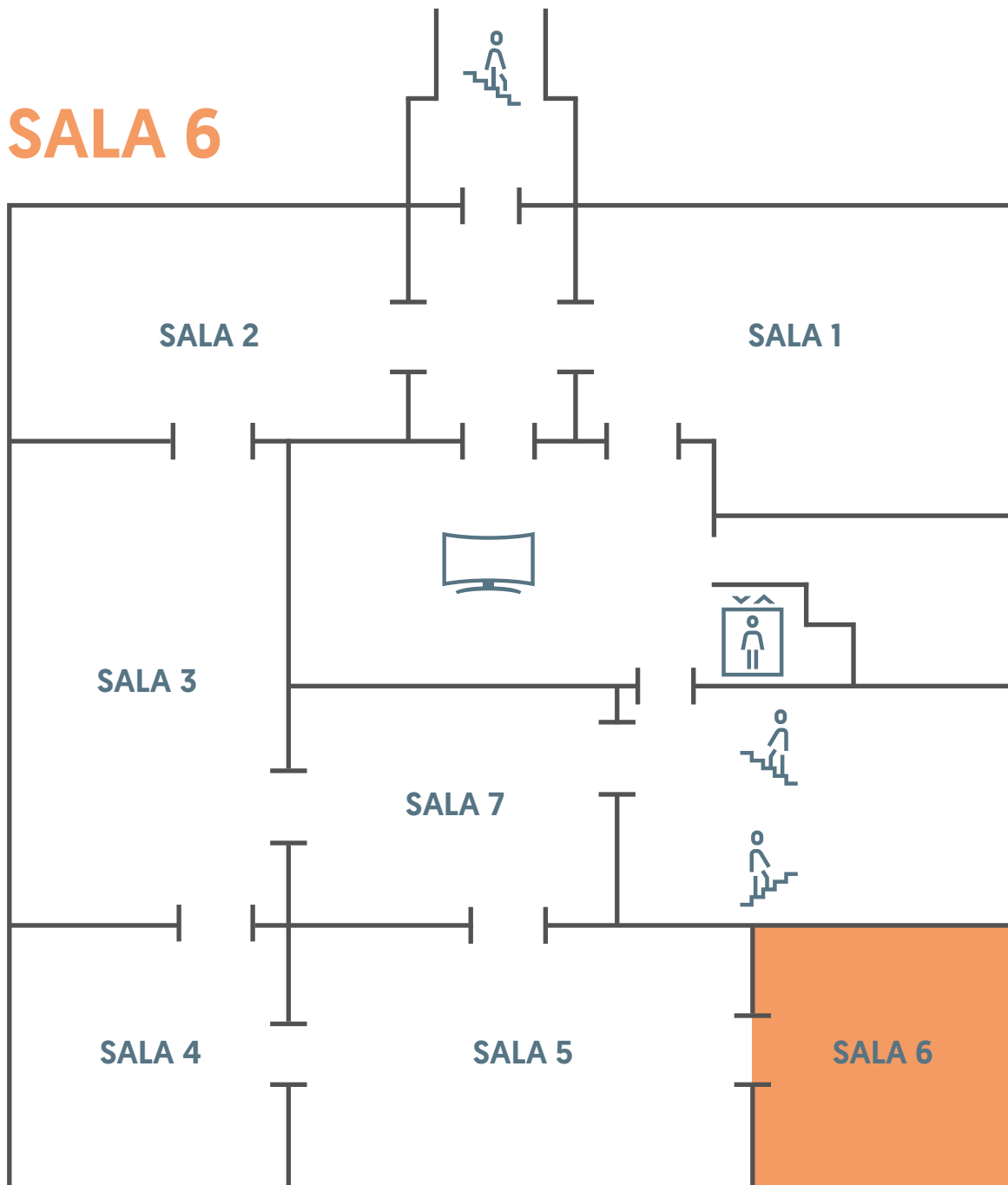
Los reyes y reinas de Castilla eran también los señores de Bizkaia, y debían jurar esos fueros.

El Fuero se escribió por primera vez en 1452. Lo cambiaron en 1526 y se le puso el nombre de Fuero Nuevo.

Los representantes de las villas y anteiglesias se reunían en las Juntas Generales. Las Juntas se hacían en Gernika.



SALA 6



SALA 6



Vascos en el mundo

Los vascos se han movido mucho a lo largo de los siglos porque:

- Euskal Herria es lugar de paso entre la Península Ibérica y el continente europeo.
- Tiene mar.
- Son **emprendedores**.

Los textos antiguos recogen que los vascos estuvieron en distintos lugares del Imperio Romano.

Muchos vascos anduvieron por el mundo a través del mar por el comercio y la pesca, como:

- Comerciantes en el Norte de Europa y en Sevilla.
- Pescadores de bacalao y cazadores de ballenas en Terranova, en el norte de América e Islandia, al norte de Europa.

Emprendedor:

persona que tiene capacidad para empezar y dedicarse a trabajos, proyectos o iniciativas.

También tuvieron un papel importante en la creación de los **Estados modernos**, y como militares, escribanos o juristas, en las **cortes de los Austria** y en la Iglesia.

Cuando llegaron al Nuevo Mundo, los vascos tuvieron un papel importante, al servicio del Reino de Castilla y del rey de Francia.

Las cosas que consiguieron los vascos en esa época fueron tan importantes como las cosas que consiguieron los estados europeos más fuertes.

Por ejemplo:

- Conquistadores en México y Perú.
- Corsarios en el Caribe o el Mediterráneo.
- Misioneros en el Sudeste asiático, por ejemplo, en Filipinas y en Japón.
- Marineros en el Océano Pacífico.

Estados modernos:
son los estados de hoy en día. Son entidades políticas.

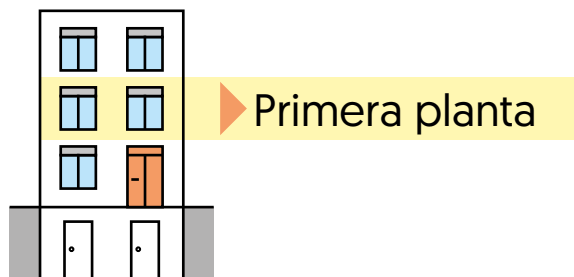
Cortes de los Austrias:
se conoce con este nombre a la dinastía Habsburgo que gobernó en España. Desde 1516, cuando nombraron rey a Carlos 1º, hasta que murió Carlos 2º sin heredero en 1700.

Muchos vascos anduvieron por el mundo, los más conocidos son:

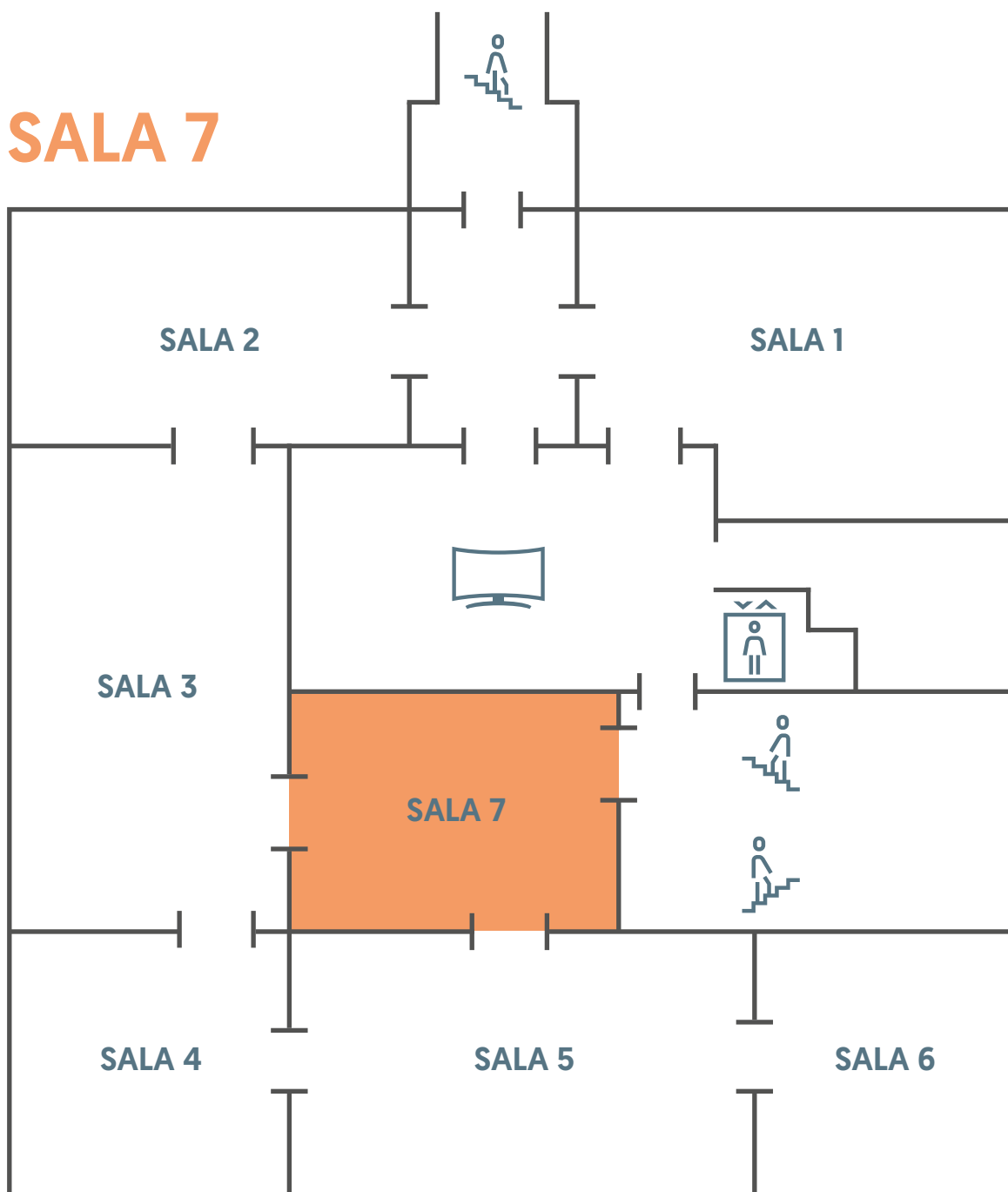
- Juan Sebastián Elcano le dio la primera vuelta al mundo.
- Catalina de Erauso, monja que viajó por Sudamérica vestida como un hombre soldado.

En el siglo 19, se creó la **diáspora vasca**. Miles de vascos fueron a otros continentes en busca de experiencias nuevas o una nueva vida, escapando de la pobreza y de las guerras.

Diáspora vasca: comunidad de vascos que viven en otros países del mundo fuera de Euskal Herria. Lo forman tanto las personas que se fueron de Euskal Herria como sus descendientes.



SALA 7



SALA 7

Eliminación de los fueros y situación de hoy en día

Los primeros ataques contra los Fueros vinieron de los **reyes Borbones absolutistas**, en Francia y en España. Se acordaron desde el ámbito político y académico.

Después, el **Liberalismo** tuvo una dura lucha contra los fueros. En Euskal Herria duró casi un siglo: desde la Revolución Francesa, que empezó en 1789, hasta que terminó la Segunda Guerra Carlista en 1876. En 1876, quitaron los fueros.

En Iparralde quitaron los fueros con la Revolución Francesa.

En el resto de los territorios, ese proceso empezó con fuerza en el siglo 19.

Reyes Borbones absolutistas:

fueron reyes muy importantes en la historia de Europa. La dinastía nació en el siglo 13 en Francia, con Luis 1º. Después, han sido reyes de España desde 1700.

Liberalismo:

sistema político y económico que defiende la libertad de cada persona, la igualdad ante la ley y limita el poder del estado.

En 1833 empezó la Primera Guerra Carlista. Esa guerra fue la lucha para reinar entre Isabel 2ª, hija de Fernando 7º, y su hermano Carlos. Esta guerra afectó a toda Europa, pero fue muy dura en el territorio vasco. Aquí se le añadió el tema de los fueros.

En 1840, al final de la Primera Guerra Carlista, se cambió el sistema foral. Los políticos, militares, historiadores y juristas vascos defendieron juntos los fueros. Aunque fuesen de partidos políticos diferentes, estaban de acuerdo en defenderlos.

Los liberales y los carlistas decían que las personas que defendían los fueros y los carlistas tenían los mismos intereses. Pero las personas que defendían los fueros intentaron demostrar que no era así.

En 1872, los carlistas intentaron por segunda vez conseguir el poder, pero se interrumpió cuando Alfonso 12º llegó al trono.

En 1876 se hizo la ley que eliminaba los Fueros. Se creó un fuerte movimiento político, ya que los que defendían los fueros tenían mucha fuerza.

Por eso, en 1878 se creó el sistema de Concierdos Económicos, por un tiempo. Al final, ese sistema se convirtió en una herramienta para regular la economía y las instituciones entre las Diputaciones y el Estado.

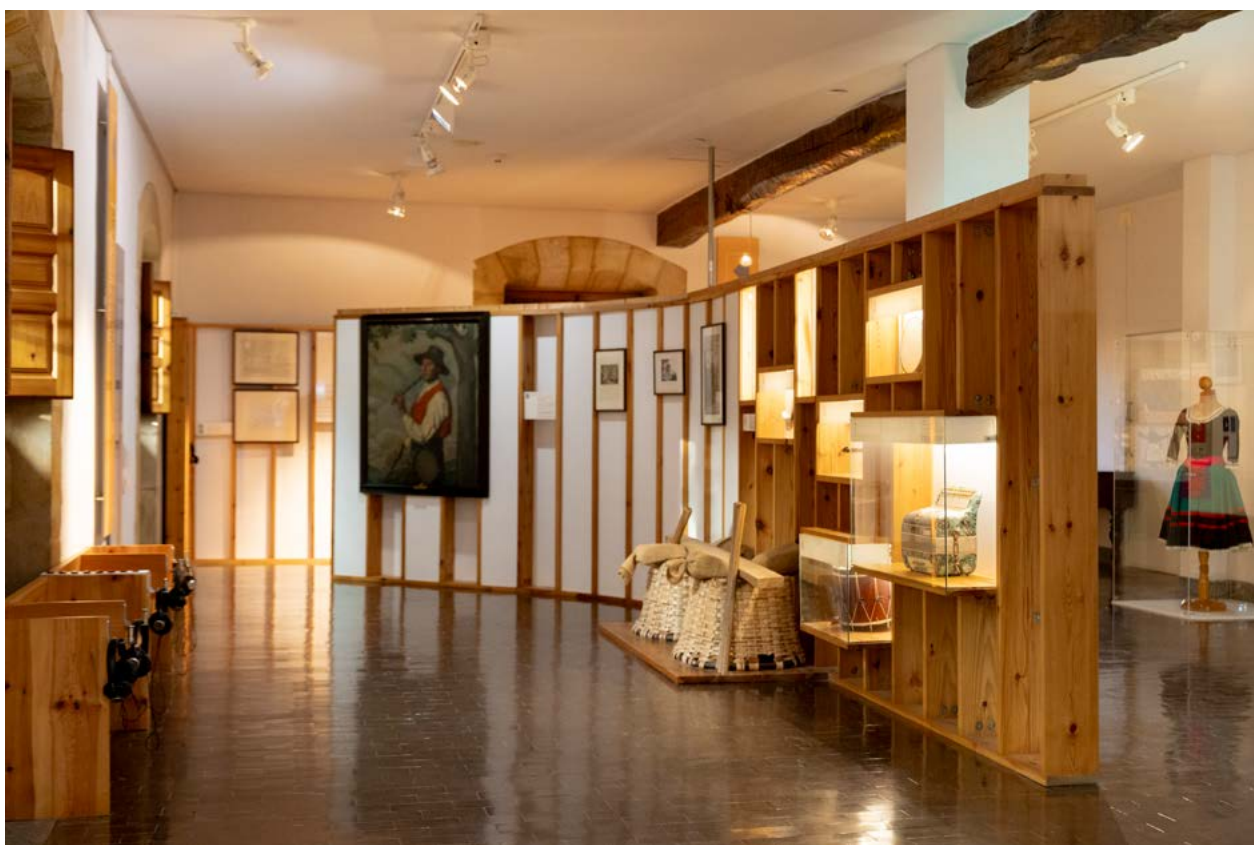


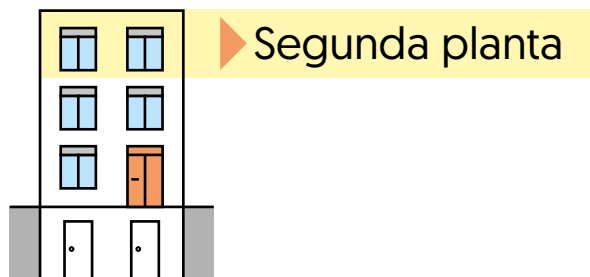
Bizkaia

*euskal herria
museoa*

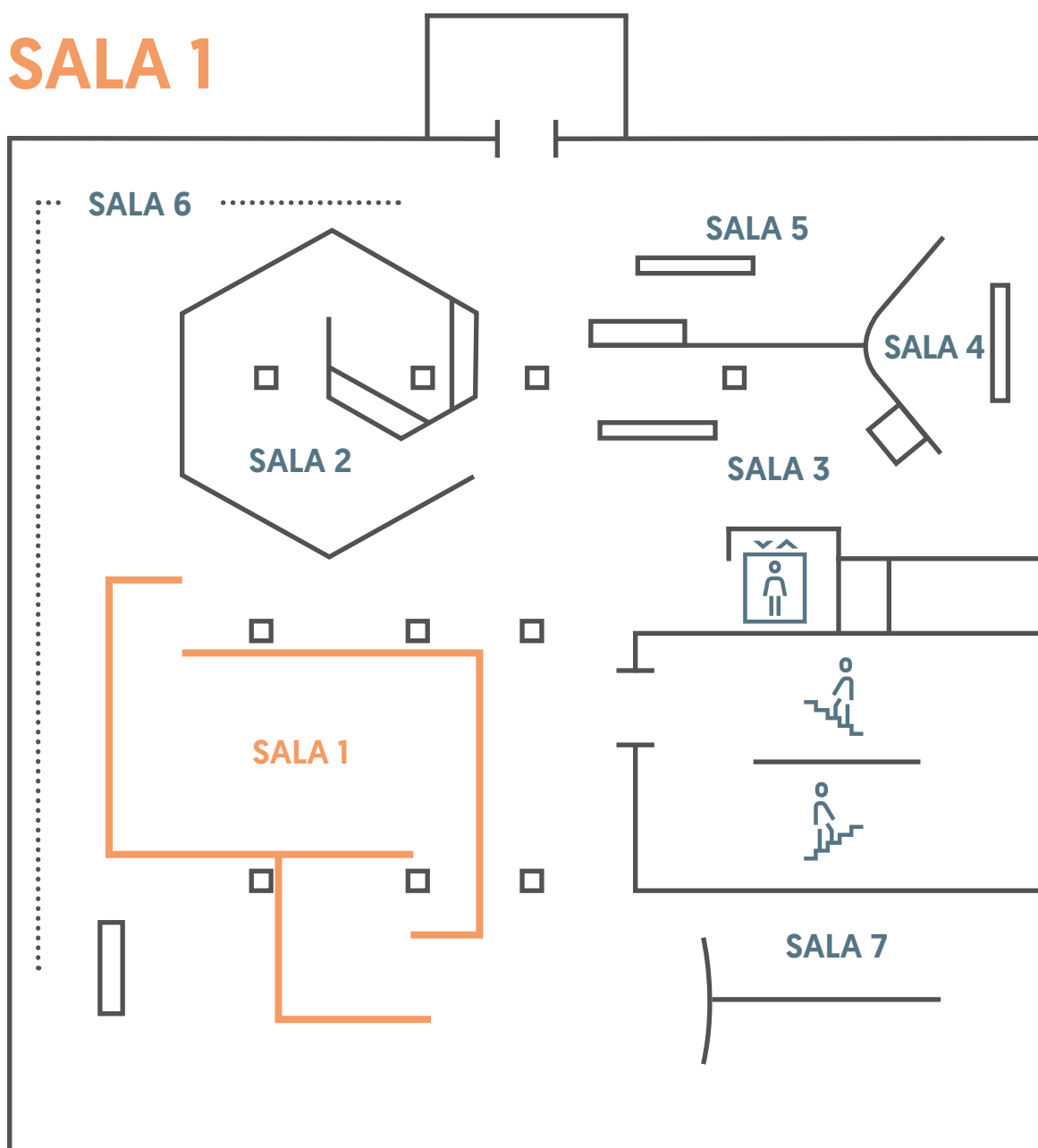
GERNIKA-LUMO

SEGUNDA PLANTA





SALA 1



El pueblo vasco está orgulloso de sus tradiciones:

- Ha sabido mantener su lengua, el euskera, durante miles de años.
- Ha convertido sus trabajos en deportes.
- Mantiene los ritos de sus **ancestros**.
- Sigue cocinando platos antiguos.

Ancestros:

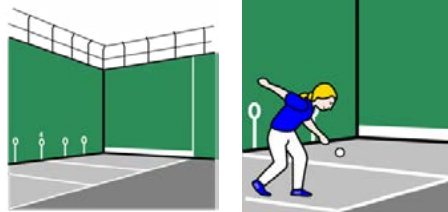
todas las personas que han vivido antes de nuestros abuelos.

Además, en los pueblos vascos se siguen manteniendo esas costumbres.

El amor a la tierra y a la forma de vivir está unido a cada momento del año que viven: con cada celebración, canción o danza.

SALA 1

Deportes vascos



Los deportes vascos nacen del trabajo de la tierra y del mar. Pescadores, agricultores, leñadores o pastores solían **competir**. Querían demostrar quién era más rápido o más fuerte.

Competir:
hacer un gran esfuerzo para superar o ganar a los demás.

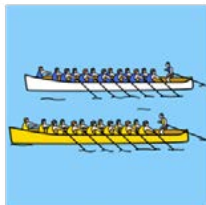
Los **desafíos** y las apuestas eran también parte de la diversión.

Desafío:
algo difícil que se pone como objetivo a cumplir.

Así nacieron todo tipo de competiciones:



Aizkolaris
o cortadores de troncos



Regatas de traineras



Levantadores de piedras

Hoy en día, algunos se han hecho profesionales, como las regatas de traineras en el mar, la pelota y la *sokatira*, deporte en el que cada equipo tira de cada lado de una cuerda. Suelen tener muchos espectadores y suelen apostar mucho dinero.

Mucha gente es aficionada a la pelota y hay muchos tipos de pelota, por ejemplo:



Pelota a mano

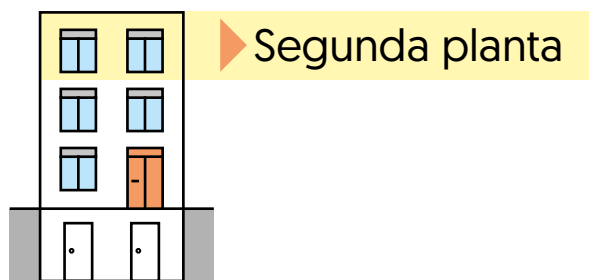


Pala

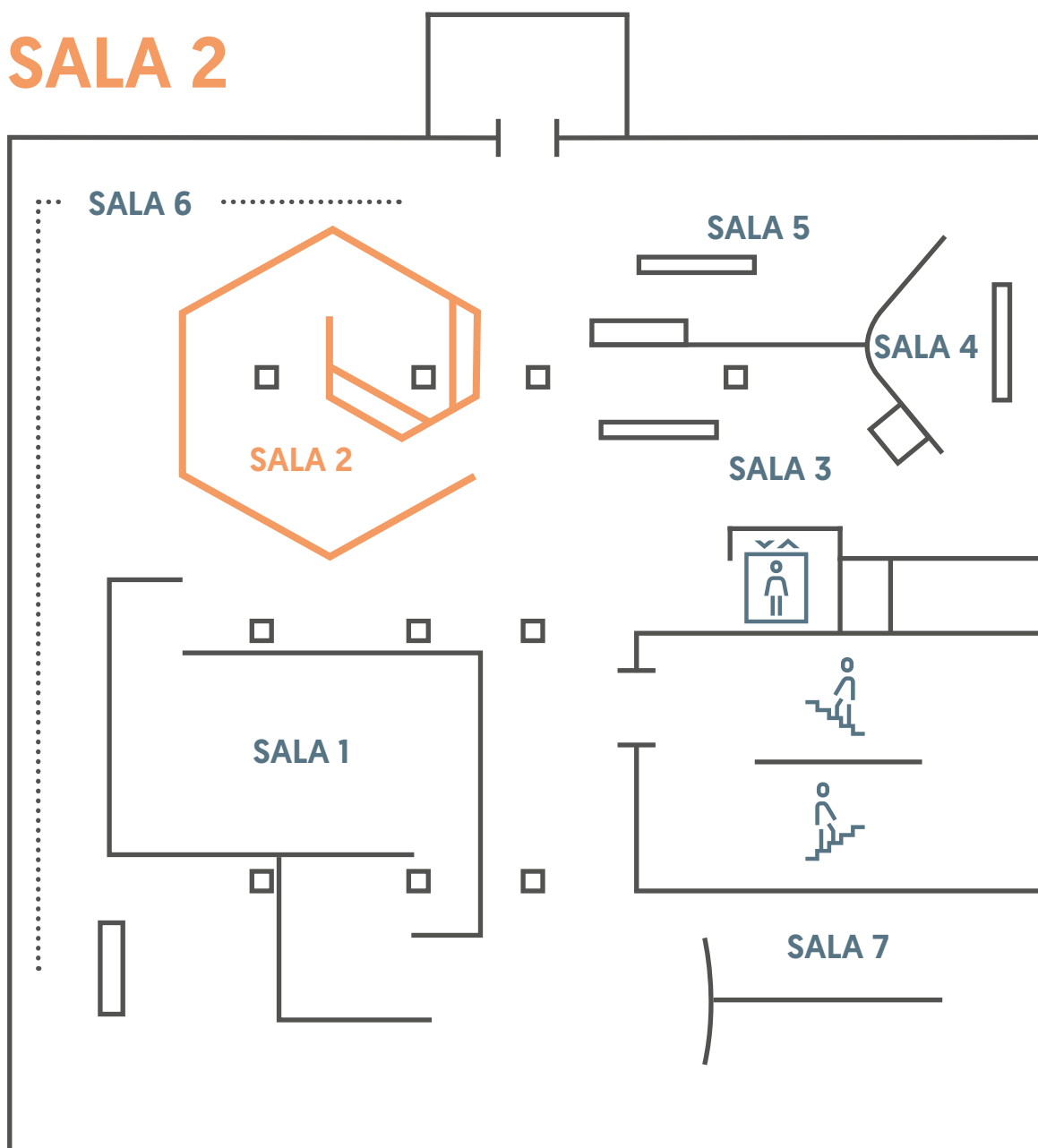


Remonte

Además, todos los pueblos tienen frontón. Esto enseña la afición o interés por la pelota que tienen muchas personas.



SALA 2



SALA 2



Mitos y creencias

Los mitos y leyendas vascos más antiguos cuentan las historias de seres poderosos. Esos seres representan la naturaleza.

Algunos personajes mitológicos vascos son:

- Mari, la diosa del rayo y la lluvia.
- Sugaar, el dragón.
- Basajaun y Basandere, señores del bosque.
- Lamias, seres que tienen cuerpos de mujer y de animal.
- Tartalo, un ser gigante con un solo ojo.

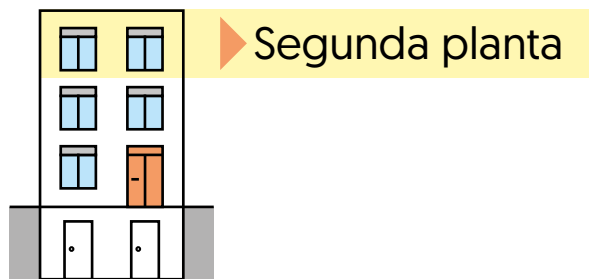
Viven en cuevas y bosques y crean fenómenos naturales como la lluvia o las puestas de sol al anochecer, los rayos, las tormentas o el arco iris.

Cuando llegó la religión cristiana a Euskal Herria, las creencias de esos seres de la naturaleza se mezclaron con la nueva religión.

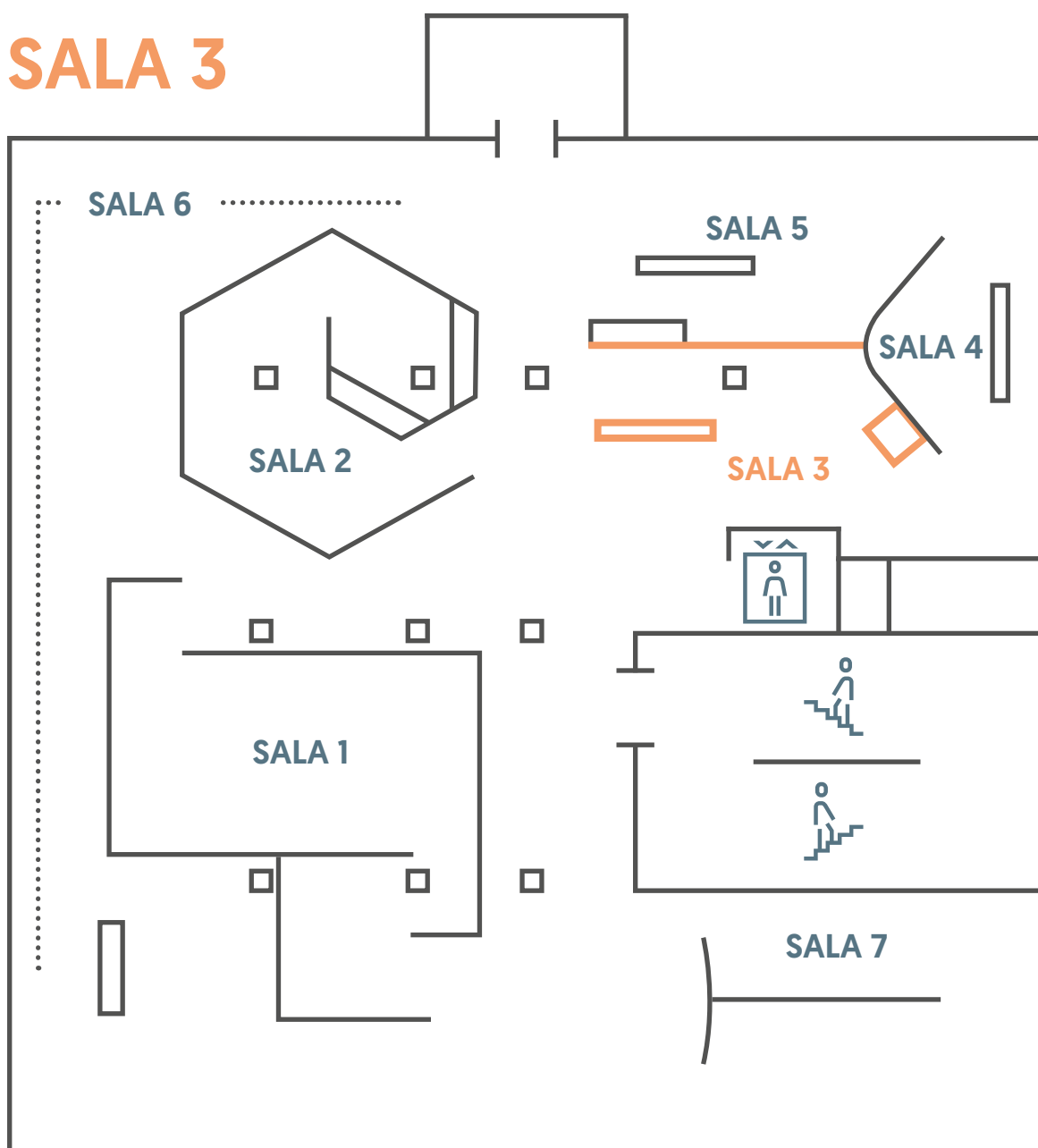
Y esto cambió muchas de las celebraciones y ritos:

- San Miguel venció al dragón.
- San Martín venció a los Basajaun.
- El carbonero Olentzero baja del monte a celebrar la Navidad.
- Y en la noche de San Juan, se celebra el solsticio o comienzo de verano alrededor de un árbol y el fuego.

Esas celebraciones representan el ciclo de la vida.



SALA 3



SALA 3



Danzas

En todas las fiestas vascas se baila.
La danza vasca es muy antigua
y tenemos muchos tipos de danza.

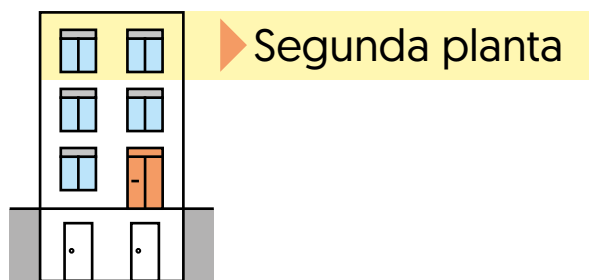
Las tradiciones de Euskal Herria
se ven muy bien en sus danzas,
por la **sincronización**, orden
y disciplina de sus pasos,
que se han mantenido en el tiempo.

Los trajes y herramientas (palos, arcos...)
enriquecen el baile.
También hacen más simbólicos
los movimientos de las personas que bailan.

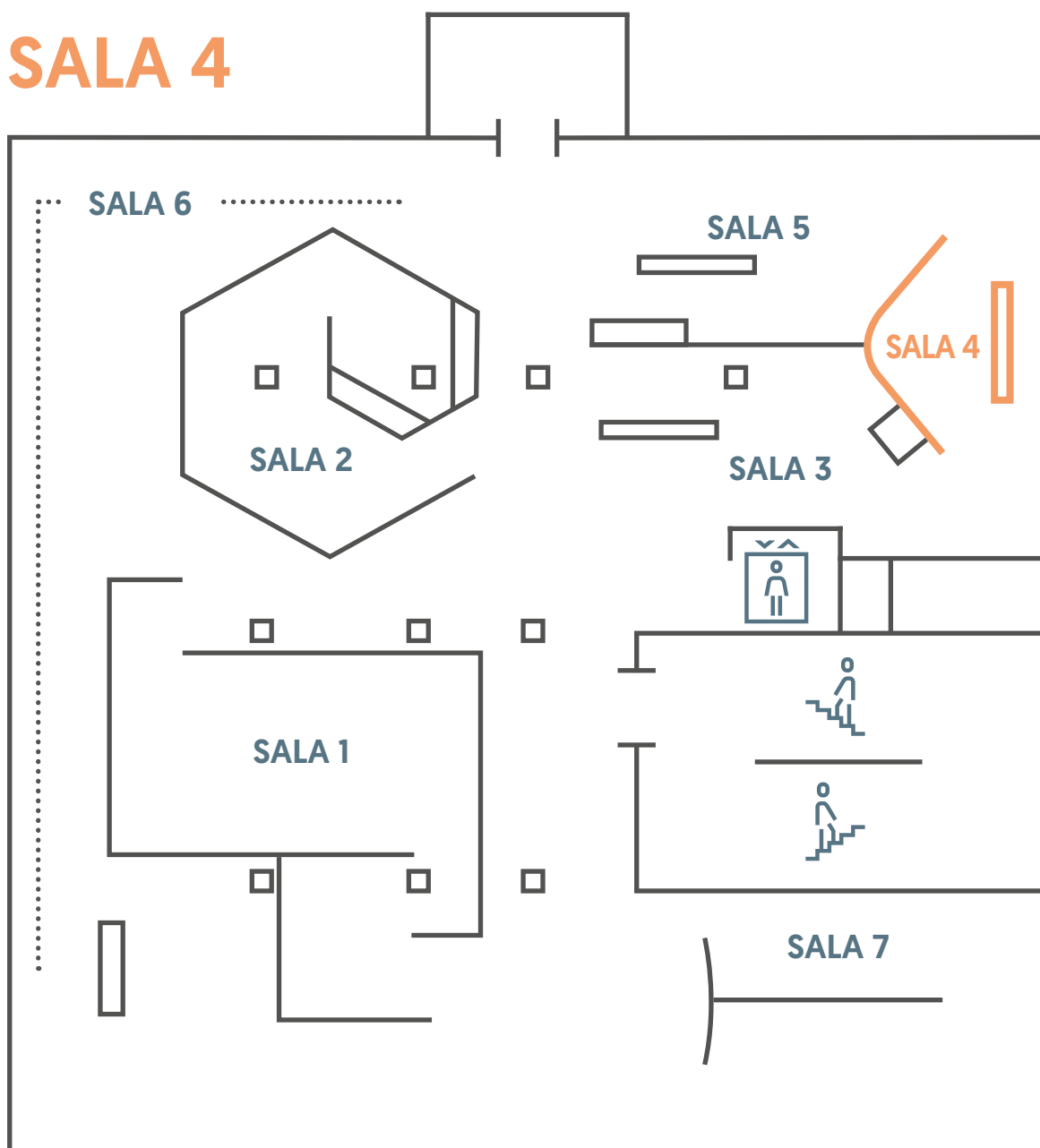
Sincronización:
hacer o suceder dos
cosas a la vez, en
este caso la música y
los movimientos del
cuerpo al bailar.

Hay muchos tipos de danza:

- Las que muestran tradición: danzas sociales, danzas rituales, con palos, con arcos...
- Danzas agrícolas, que marcan las estaciones del año, los ciclos de la agricultura, y los cambios sociales a lo largo de la vida.
- Danzas religiosas: el corpus, el *zortziko* de las tardes de domingo y el famoso *aurreku*.
- Los que tienen un origen militar: la vistosa *ezpatadantza* o danza de las espadas.



SALA 4



SALA 4

Música académica



La música académica empezó cuando aparecieron los primeros monasterios en Euskal Herria. Desde entonces, la música académica y la música popular han vivido juntas.

La música académica sigue una estructura y unas teorías y usa la música escrita.

Durante el Barroco, en los **siglos 17** y 18, empezaron a usar instrumentos de cuerda y viento para acompañar al órgano en las catedrales de Baiona y Vitoria-Gasteiz y en el santuario de Aranzazu.

Siglo 17:

los siglos se escriben en números romanos, así: siglo XVII. En estos textos los hemos escrito así: siglo 17, ya que los números romanos son difíciles de entender para algunas personas.

Por eso, tuvieron que adaptar las capillas musicales.

Las capillas fueron lugares extraordinarios para la creación musical.

Además, han vivido la **evolución** de distintos estilos musicales.

Evolución:
desarrollar
o cambiar algo.

En el siglo 19, nacieron los compositores de música vascos más importantes.

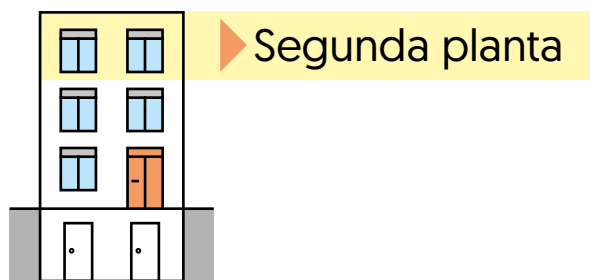
A principios del siglo 19, nacieron:

- Juan Crisóstomo Arriaga, que compuso su primer trabajo con 11 años.
- Hilarión Eslava, que inventó un método de solfeo muy conocido hoy en día.
- Pablo Sarasate.

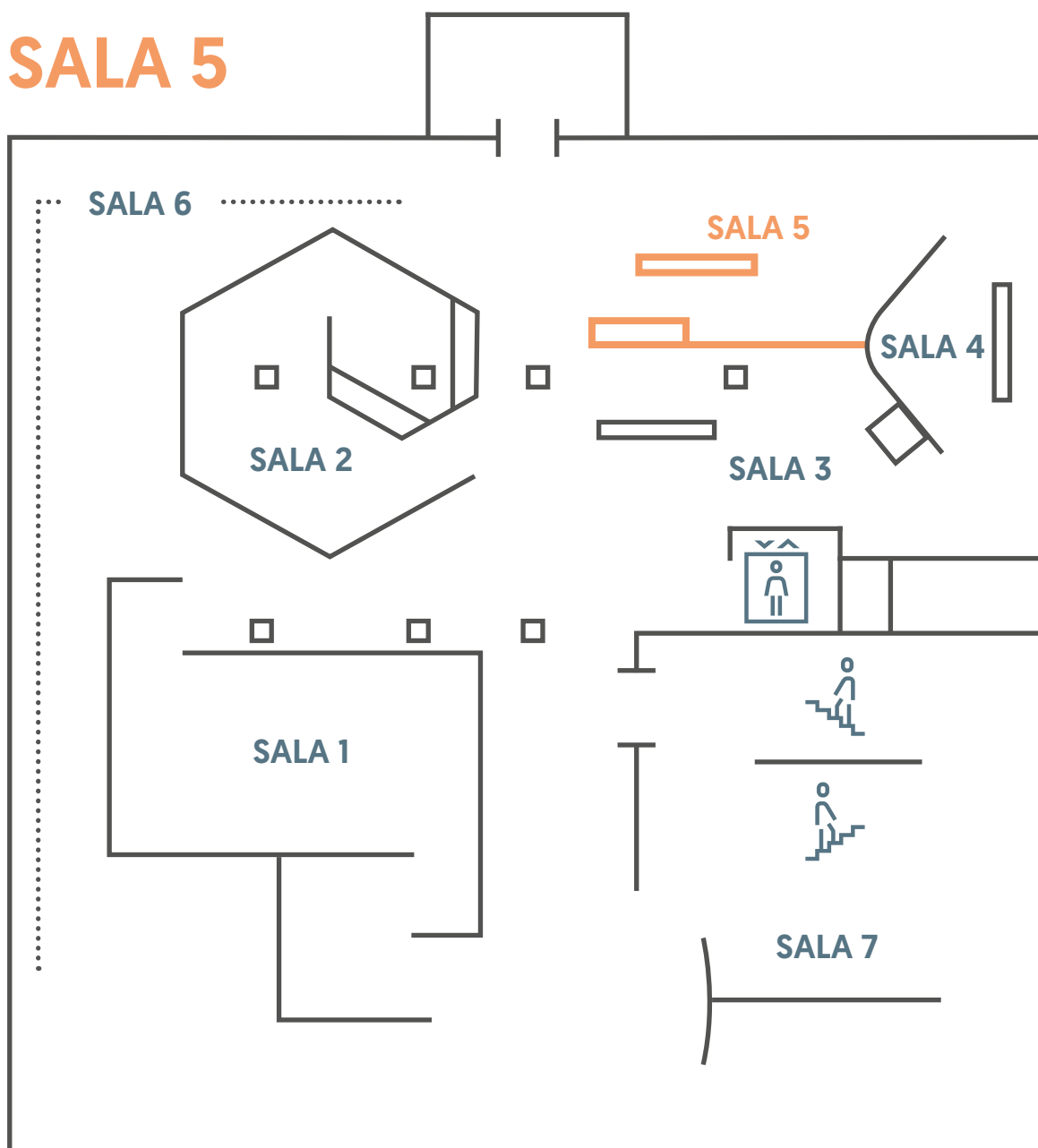
Todos jóvenes vascos que aprendieron música en los conservatorios de París o Berlín.

A finales del siglo 19 nació en Ziburu el famoso músico Maurice Ravel. Su Bolero lo hizo famoso en todo el mundo, y fue muy innovador en la música, es decir, hizo cosas nuevas con la música.

Después de ellos en esa época apareció una nueva generación de músicos: Jesús Guridi, José María Usandizaga, Aita Donostia y Pablo Sorozábal.



SALA 5



SALA 5

Música popular



La música popular es la que nace
y tocan por tradición
las personas del pueblo.

La música popular vasca es rica
y se ha seguido tocando hasta hoy en día.

Las canciones más antiguas
y los primeros *txistularis* son de la Edad Media.
Sus melodías se han perdido
pero se han conservado las letras.

El *txistu* es el instrumento más conocido.
El tamboril siempre se toca con el *txistu*.
Los ayuntamientos suelen contratarlos
para celebrar también
las fiestas institucionales.



En los Pirineos se toca la txirula.
La suelen tocar con el atabal.



En el sur de Araba y en Navarra suelen tocar gaitas y dulzainas.



La *alboka* solo se tocaba en algunos sitios, junto con la pandereta

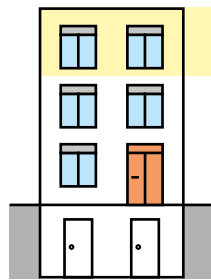


La *trikitixa* se hizo conocida en el siglo 19. Es un acordeón pequeño que hoy en día se toca con el pandero.



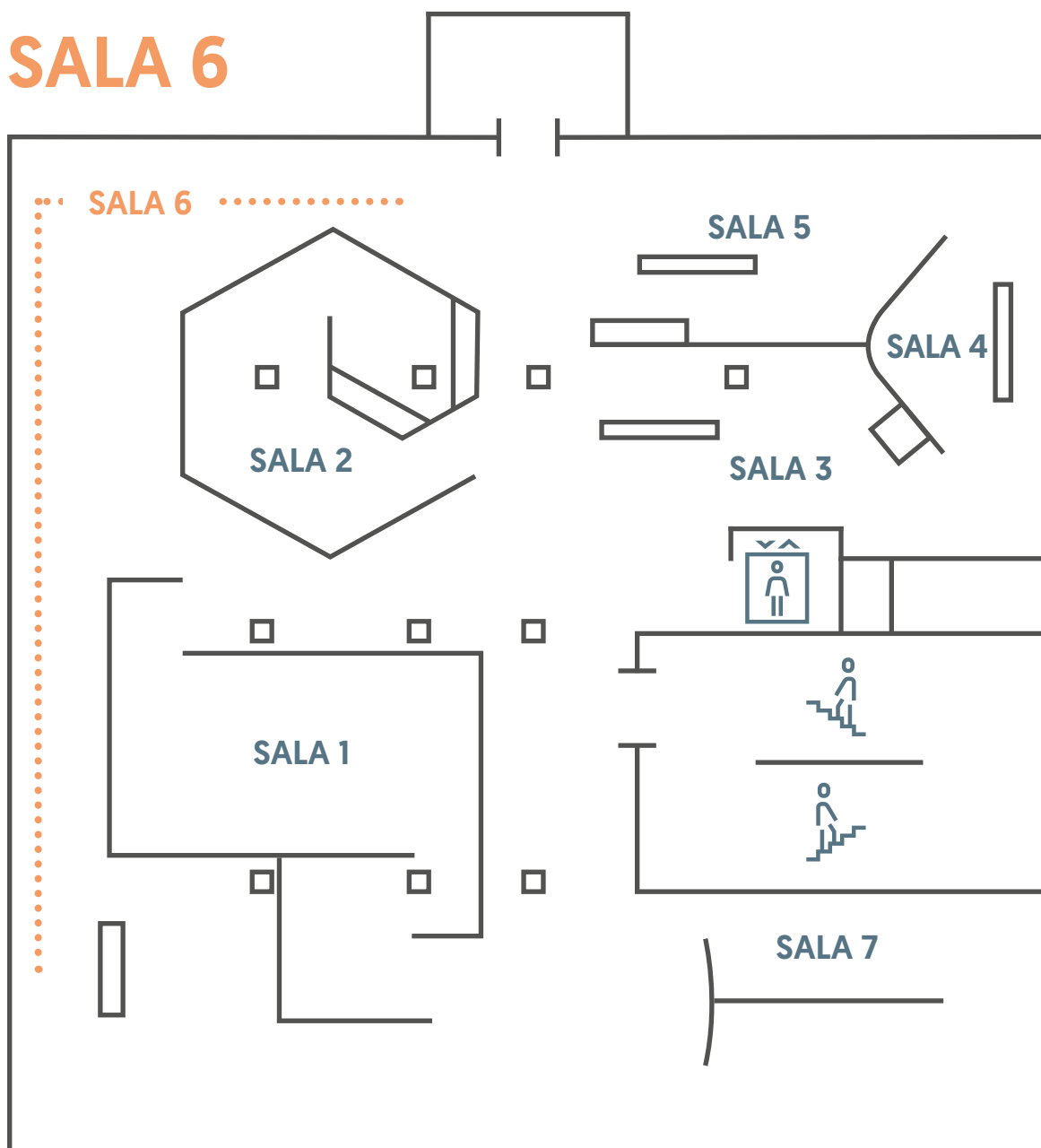
Tal vez la *txalaparta* nació en ambientes festivos, mientras se hacían trabajos en grupo. Por ejemplo, cuando se pisaba la manzana para hacer la sidra.





▶ Segunda planta

SALA 6



SALA 6

Euskera



El euskera es la lengua de los vascos.
Llaman a su tierra Euskal Herria,
que quiere decir, el pueblo del euskera.

Los vascos se llaman a sí mismos
“euskaldun”, es decir, el que posee
o tiene el euskera.
Por eso, solo el idioma
ya diferencia a la ciudadanía del País Vasco.

El euskera es de aquí
y no viene de ninguna familia
de lenguas del mundo.

Nació en este lugar hace miles de años.
Es la lengua más antigua de Europa,
ya que no se perdió cuando llegó el latín aquí.

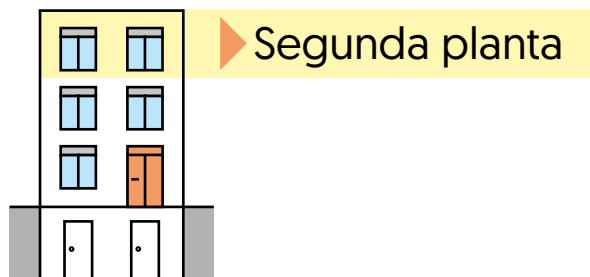
Hoy en día, hay más de un millón de personas que hablan euskera, y tiene muchos **dialectos**.

Los primeros escritos en euskera aparecieron en las lápidas romanas o en documentos de la Edad Media. Son algunas pocas palabras y son parecidas al euskera hablado.

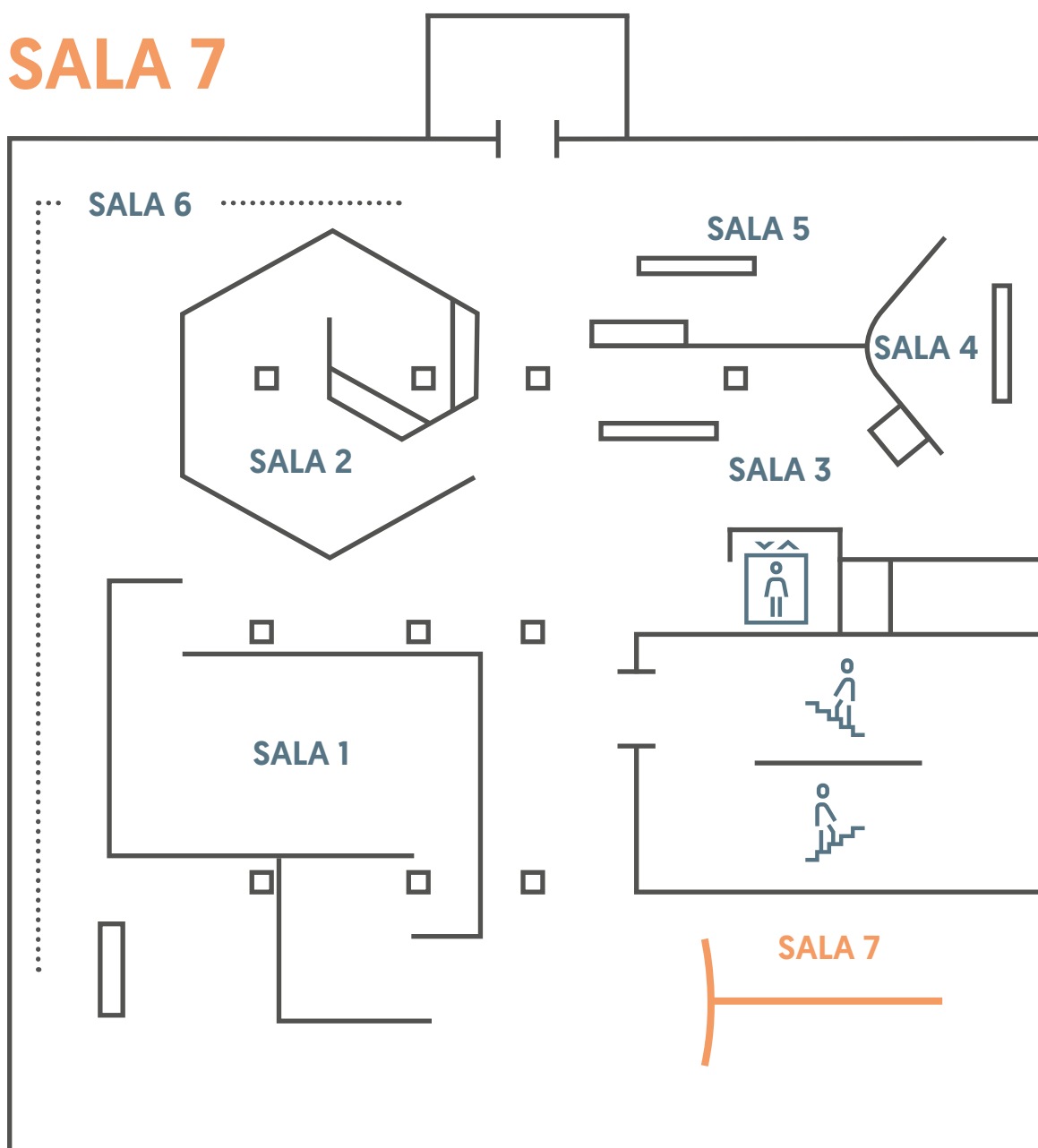
Pero desde el siglo 16, cada vez hay más literatura en euskera. También hay más estudios y gramáticas.

Además, en 1918 se creó Euskaltzaindia, la academia del euskera que trabaja para conservar el euskera.

Dialecto: dentro de un mismo idioma la manera de hablar propia que tiene cada zona.



SALA 7



SALA 7

La cocina vasca



La cocina vasca tradicional se basa en los alimentos de Euskal Herria. Algunos de esos alimentos son de aquí mismo y otros se trajeron de lejos hace tiempo. Se han adaptado en Euskal Herria y ahora tienen sus propias características.

Se pueden comprar los mejores alimentos de aquí en las ferias y mercados, ya que cuidan la calidad de cada ingrediente de una receta.

La cultura de la cocina de Euskal Herria se ve en las sociedades gastronómicas.

Allí se reúnen grupos de amigos para cocinar y comer lo preparado. Para beber, suelen tomar vino, sidra y *txakoli*, el vino de la costa.

También hay cofradías,
que dan a conocer productos de aquí,
como la sidra, las alubias o el queso.

A partir de 1976,
se creó la Nueva Cocina Vasca.
Los cocineros de ese grupo
han cambiado los platos tradicionales
de siempre con su creatividad
y han creado nuevos platos.

Esos cocineros vascos son muy conocidos
y han dado mucha fama a la cocina vasca
en todo el mundo.

Los símbolos pictográficos son propiedad del Gobierno de Aragón.
Los ha creado Sergio Palao para ARASAAC (<http://www.arasaac.org>).
Los distribuye bajo Licencia Creative Commons BY-NC-SA.



Bizkaia
euskal herria
museoa



GERNIKA-LUMO

